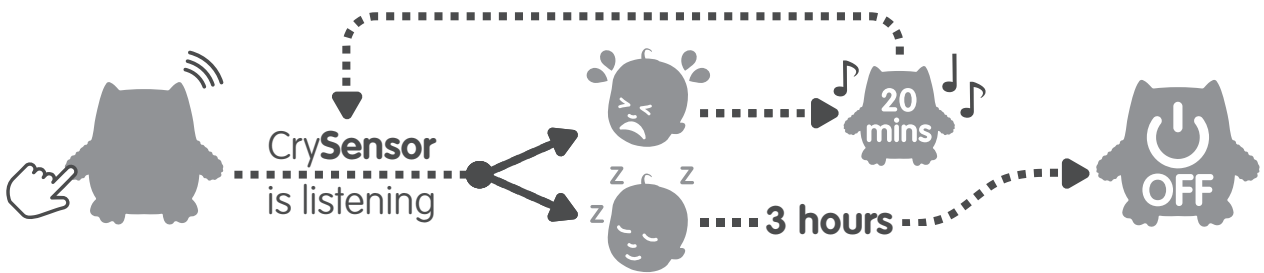


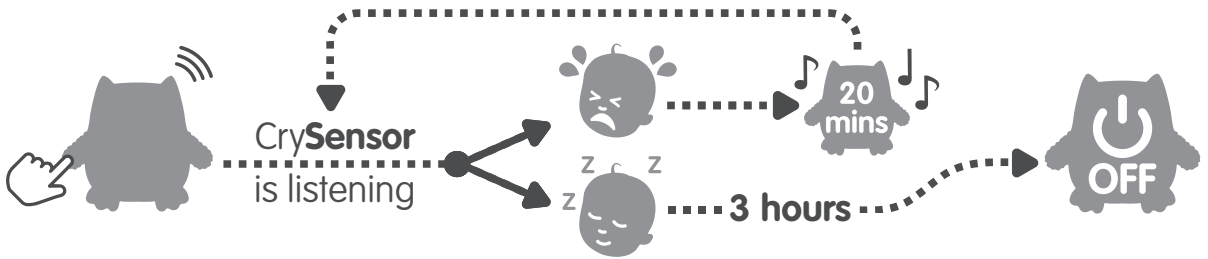
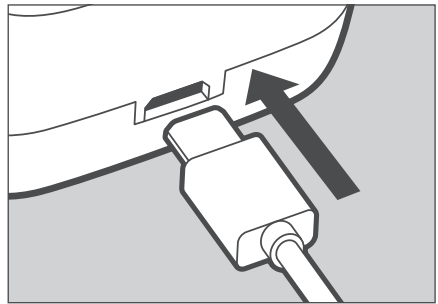
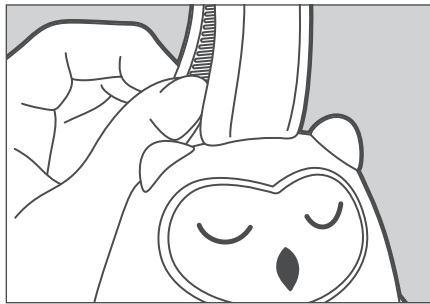
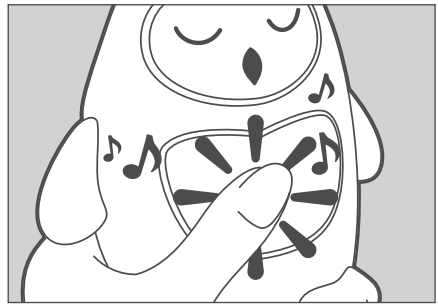
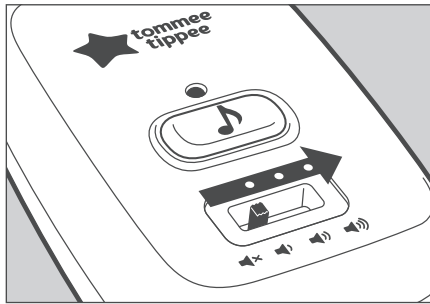


# mini travel sleep aid





- 1. VOLUME SWITCH
- 2. MUSIC SELECTION BUTTON
- 3. CHARGING LIGHT



**IMPORTANT WARNINGS!**

Please Keep instruction guide for future reference as it includes important information. You can also find these instructions at [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).  
**WARNING!** Attach this toy out of the reach of the child. To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on hands and knees in a crawling position.

**WARNING!**

For the purpose of recharging the battery, only use the detachable unit provided with this toy. Battery Pack must be removed before washing the plush toy. Soft Toys are not to be left inside the babies cot. Ensure the product is hung outside of the cot when in use with fabric loop so it is out of reach of the child. Do not use any accessories other than those supplied with this appliance. Misuse of the product may result in the risk of fire, electrical shock and/or personal injury.

Caution do not submerge in water. Use with a 5V 1A or 5v 2A plug adaptor. Only plugs that are approved to BS1363 should be used (UK only). This toy is only to be connected to Class II equipment bearing the following symbol (\*\*).

This product comes with 1 lithium ion rechargeable battery (520mAh). Keep product out of child's reach when product is charging. Rechargeable battery is for adult use only. Keep the USB cable out of reach of children. The battery box must be pulled out of the plush toy during charging, do not charge whilst still inside the plush toy. Do not drop or cause any impact to the sound sleep aid. Do not use the sound sleep aid if any part of it is cracked or damaged. Do not attempt to remove, replace or repair the lithium-ion battery (it should only be removed by recycling centres and can be done by removing the four screws in the sound box enclosure). Do not use damaged USB leads, adaptors or loose electrical sockets. Do not pull the USB lead excessively when disconnecting it. Do not use the sound sleep aid with wet hands. Do not

expose the sound sleep aid to very cold or very hot temperatures. Ensure your sound sleep aid is turned off when not in use.

Ensure any device containing batteries is disposed of in accordance with local laws. Remove battery unit and wash on cold cycle. Voltage (5VDC), Amps (500mA) and Watts (2.5W) of appliance.

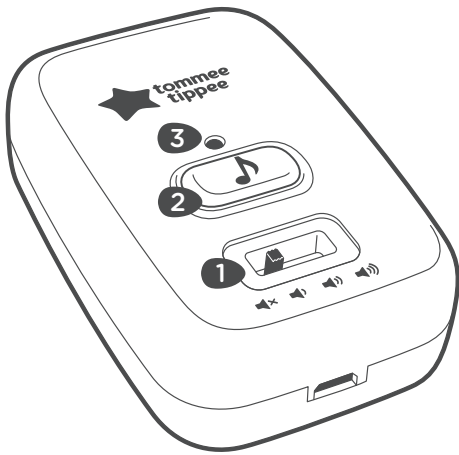
**INFORMATION ON THE DISPOSAL FOR WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)**  
 This symbol\* on the products and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal for treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product. Disposing of this product correctly will help you save valuable resources and prevent any possible effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.

If damaged within retail warranty period, this product should be exchanged at place of purchase. The manufacturer will then be made aware. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:  
 1.) This device may not cause harmful interference and 2.) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment

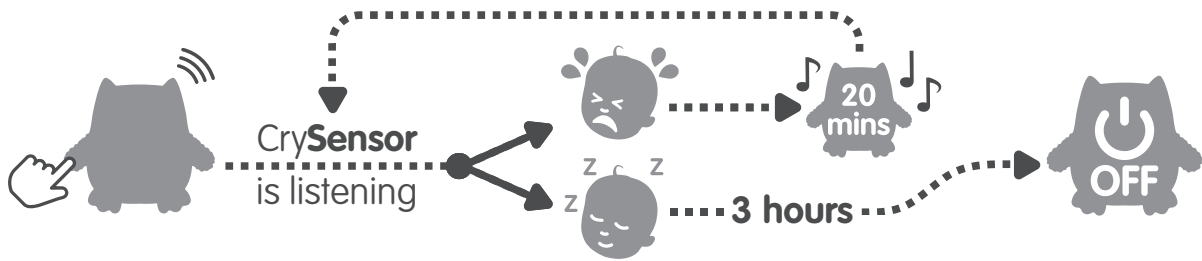
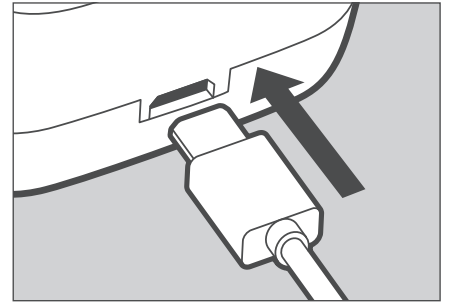
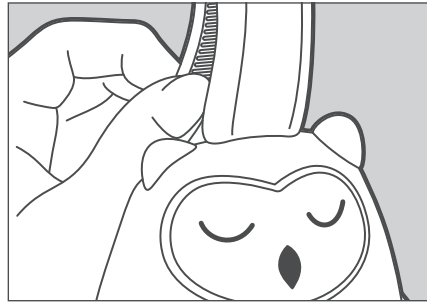
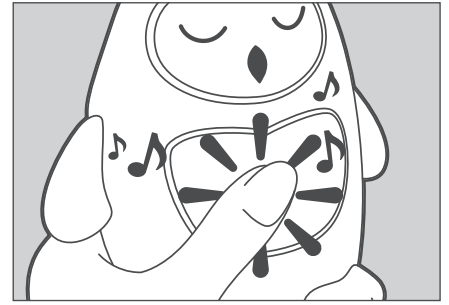
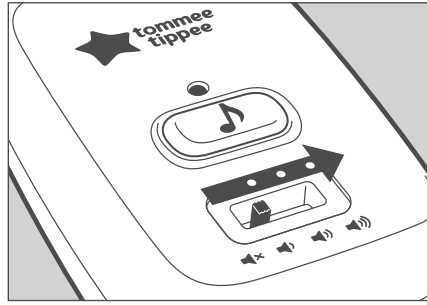
generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



1. INTERRUPTEUR DE VOLUME
2. BOUTON DE SÉLECTION DE LA MUSIQUE
3. LUMIÈRE DE LA CHARGE



#### MISES EN GARDE IMPORTANTES !

Veillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure, car il comprend d'importantes informations. Vous pouvez également trouver ce mode d'emploi sur [tommeeetippee.com](http://tommeeetippee.com).

**AVERTISSEMENT !** Attachez ce jouet de manière à ce qu'il soit hors de portée de l'enfant. Ainsi, vous évitez tout risque de blessure, dès que l'enfant commence à ramper et à se lever sur ses mains et genoux.

#### AVERTISSEMENT !

Pour recharger la batterie, n'utilisez que la batterie amovible fournie avec ce jouet. Elle doit être retirée avant de laver le jouet en peluche. Il ne faut pas laisser les jouets en peluche dans le lit du bébé. Veillez à accrocher le produit à l'extérieur du lit au moyen de l'attache en tissu prévue à cet effet, afin qu'il soit hors de portée de l'enfant. N'utilisez pas d'autres accessoires, seulement ceux fournis avec cet appareil. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle.

Attention : ne pas plonger dans l'eau. Utilisez ce jouet avec un adaptateur 5 V 1 A ou 5 V 2 A. Seules les prises conformes à la norme BS1363 doivent être utilisées (Royaume-Uni uniquement). Ce jouet ne doit être connecté qu'à un appareil de Classe II portant le symbole suivant (\*\*).

Ce produit est livré avec 1 batterie rechargeable lithium ion (520mAh). Tenir le produit hors de portée de l'enfant lorsqu'il est en charge. Seuls les adultes doivent manipuler les batteries rechargeables. Tenir le câble USB hors de portée des enfants. La batterie doit être retirée du jouet en peluche avant d'être chargée. Ne pas charger la batterie lorsqu'elle est à l'intérieur du jouet en peluche. Ne pas faire tomber ou soumettre le doudou musical à un choc. Ne pas utiliser le doudou musical si une partie est fissurée ou endommagée. Ne pas essayer de retirer, remplacer ou réparer la batterie lithium-ion. Ne pas utiliser les

cordons USB, les adaptateurs s'ils sont endommagés ou les prises électriques desserrées. Ne pas tirer le cordon USB excessivement lors du débranchement. Ne pas utiliser le doudou musical avec les mains mouillées. Ne pas exposer le doudou musical à des températures très basses ou très élevées. Vérifier si le doudou musical est éteint quand il n'est pas utilisé.

Veiller à ce que tout appareil contenant des batteries soit éliminé conformément aux lois locales. Retirer la batterie et laver en machine en cycle froid. Tension (5VDC), intensité (500mA) et puissance (2.5W) de l'appareil.

#### INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

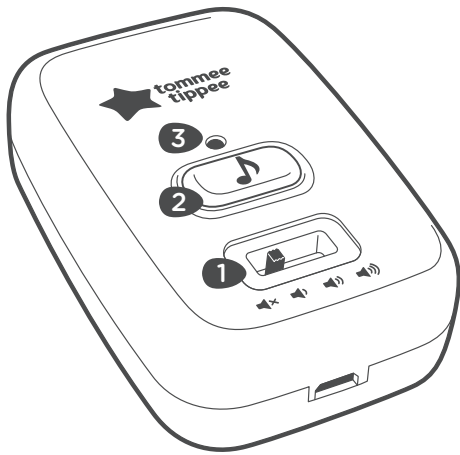
Ce symbole\* apposé sur les produits et la documentation s'y rapportant indique que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être traités avec les déchets ménagers. Pour une mise au rebut adéquate en vue du traitement, de la récupération et du recyclage de ces déchets, veuillez porter ces produits aux points de collecte appropriés où ils seront pris en charge gratuitement. Selon les pays, il est possible de rapporter vos produits usagés à votre distributeur local lors de l'achat d'un nouveau produit. Jeter ce produit de manière appropriée favorisera la préservation de précieuses ressources et aidera à prévenir de plus amples conséquences néfastes sur la santé humaine et l'environnement, qui pourraient survenir si l'appareil était jeté de manière inappropriée. Veuillez contacter la municipalité locale pour obtenir de plus amples informations sur votre point de collecte des déchets DEEE le plus proche.

Si le dommage est constaté durant la période de garantie légale, ce produit doit être remplacé par le revendeur. Le fabricant en sera alors informé. Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux

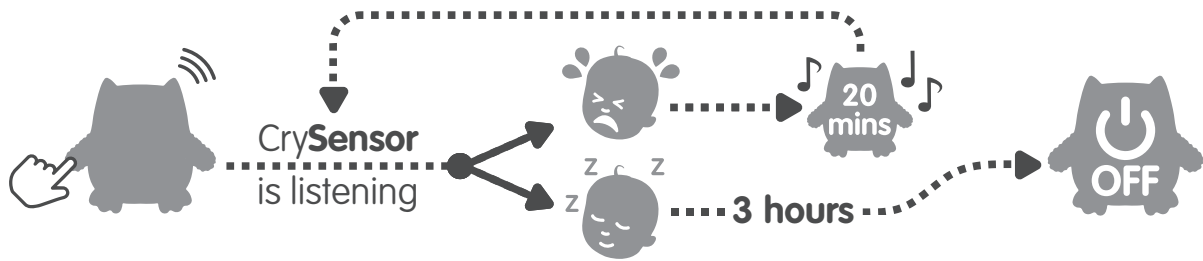
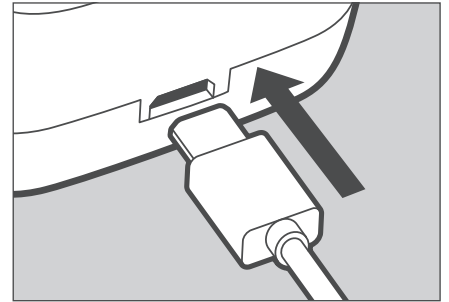
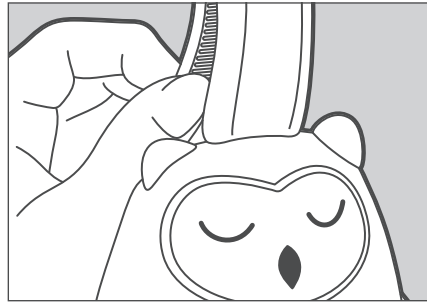
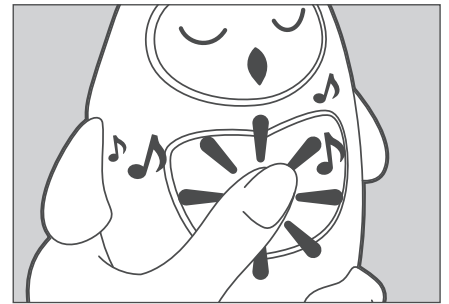
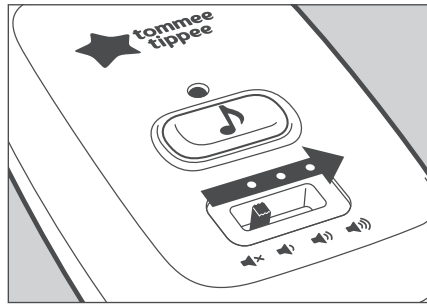
conditions suivantes : 1.) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles et 2.) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences électromagnétiques dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il ne peut être exclu que des interférences se produisent dans une installation particulière. Si cet appareil crée des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le problème par une ou plusieurs des mesures énumérées ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Relier l'appareil à une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.

Attention : Les changements ou les modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité sont susceptibles de révoquer les droits d'utilisation de cet appareil.



1. LAUTSTÄRKESCHALTER
2. MUSIK-AUSWAHLTASTE
3. LADEKONTROLLLEUCHE



#### WICHTIGE WARNHINWEISE!

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Bezugnahme auf, denn sie enthält wichtige Informationen. Sie können die Anleitung auch im Internet unter [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com) einsehen. **WARNHINWEIS!** Befestigen Sie dieses Spielzeug außer Reichweite von Kindern. Um mögliche Verletzungen zu verhindern, ist dieses Spielzeug zu entfernen, wenn das Kind beginnt zu versuchen, auf allen Vieren zu krabbeln.

#### WARNHINWEIS!

Zum Wiederaufladen des Akkus nur die abnehmbare Einheit verwenden, die mit diesem Produkt mitgeliefert wurde. Der Akku muss vor dem Waschen des Plüschspielzeugs entfernt werden. Stofftiere dürfen nicht im Bettchen des Babys belassen werden. Stellen Sie sicher, dass der Artikel außerhalb des Bettchens hängt und somit nicht in Reichweite des Kindes ist, wenn die Textilschleife verwendet wird. Verwenden Sie abgesehen von dem im Lieferumfang dieses Geräts befindlichen Zubehör kein anderes Zubehör. Ein Produktmissbrauch kann zu Brandgefahren, Stromschlägen und/oder Körperverletzungen führen.

**Achtung:** Nicht in Wasser eintauchen. Verwendung mit 5V-1A- oder 5V-2A-Zwischenstecker. Nur für das Vereinigte Königreich: Nur Stecker verwenden, die nach BS1363 zugelassen sind. Das Produkt darf nur an Geräte der Klasse II angeschlossen werden, die das folgende Zeichen (\*\*) tragen:

Dieses Produkt wird mit einem wiederaufladbarem Lithium-Ionen-Akku geliefert (520mAh). Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf, wenn es lädt. Der wiederaufladbare Akku darf nur von Erwachsenen gehandhabt werden. Das USB-Kabel darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Die Akkubox muss während des Ladens aus dem Stofftier entnommen werden – laden Sie den Akku nicht, während er sich im Stofftier befindet. Die Einschlafhilfe nicht fallen lassen und

keinen Stößen aussetzen. Die Einschlafhilfe nicht benutzen, wenn irgendwelche ihrer Teile Risse oder Schäden aufweisen. Nicht versuchen, den Lithium-Ionen-Akku herauszunehmen, auszutauschen oder zu reparieren. Keine beschädigten USB-Kabel oder Adapter und keine lockeren Steckdosen benutzen. Beim Abtrennen des USB-Kabels nicht übermäßig stark an ihm ziehen. Die Einschlafhilfe nicht mit nassen Händen anfassen. Die Einschlafhilfe keinen sehr kalten oder sehr heißen Temperaturen aussetzen. Darauf achten, dass die Einschlafhilfe bei Nichtbenutzung ausgeschaltet ist.

Sicherstellen, dass alle Geräte, die Akkus enthalten, gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgt werden. Akku entfernen und im Kaltwaschgang waschen. Voltzahl (5VDC), Ampere (500mA) und Watt (2.5W) des Geräts.

#### INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG VON ELEKTROALTGERÄTEN (WEEE)

Dieses Symbol\* auf den Produkten und den begleitenden Unterlagen weist darauf hin, dass Elektroaltgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für eine korrekte Entsorgung zur Aufbereitung, zum Recycling und zur Wiederverwertung muss das Produkt zu entsprechenden Sammelpunkten gebracht werden, die Elektroaltgeräte gebührenfrei annehmen. In einigen Ländern können Sie die Produkte beim Kauf eines neuen Produktes bei Ihrem lokalen Händler abgeben. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu sparen, und verhindern mögliche schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt, die aus der unsachgemäßen Handhabung von Abfall.

Wird das Produkt innerhalb der Garantiefrist des Einzelhandels beschädigt, sollte es am Ort des Kaufs ersetzt werden. Der Hersteller wird dann darauf aufmerksam gemacht. Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb

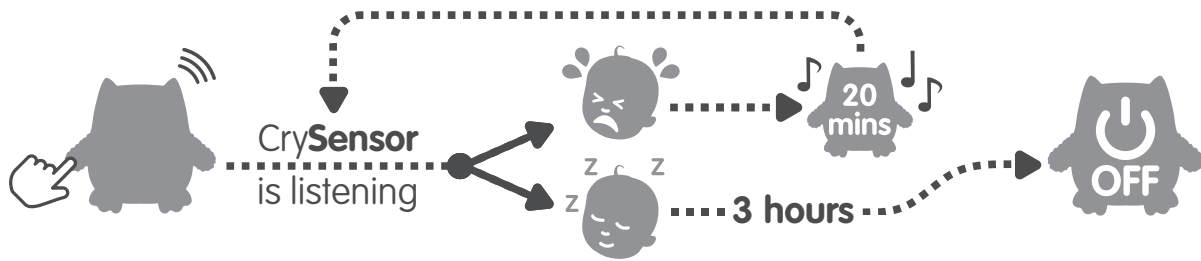
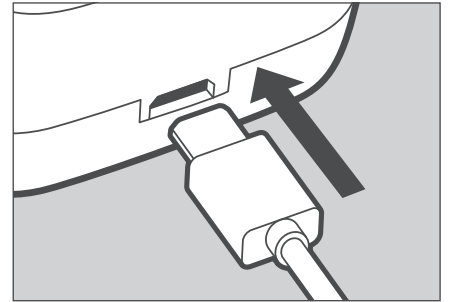
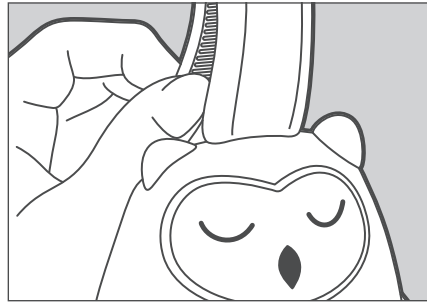
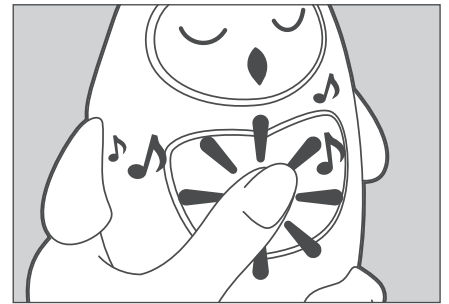
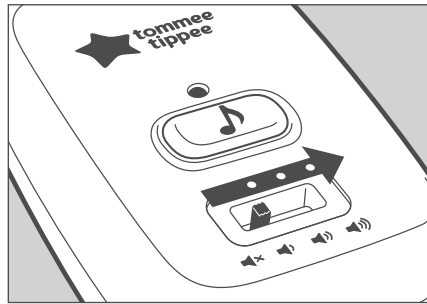
unterliegt den folgenden Bedingungen: 1. Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen; und 2. dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, auch wenn diese eine unerwünschte Beeinflussung des Betriebs verursachen. Dieses Produkt wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte wurden für eine typische Wohnumgebung erarbeitet, um einen angemessenen Schutz vor störenden Interferenzen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt, verwendet und gibt Strahlung im Radiofrequenzbereich ab. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und benutzt wird, kann es den Funkverkehr anderer Geräte beeinträchtigen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten werden. Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie die Position der Antenne oder richten Sie sie neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen vom Empfänger getrennten Stromkreis an.
- Suchen Sie Rat bei Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio/TV-Techniker.

**Achtung:** Nicht von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei vorgenommene Änderungen oder Modifikationen können dazu führen, dass die Benutzungserlaubnis für dieses Gerät erlischt.



1. INTERRUTTORE DEL VOLUME
2. PULSANTE DI SELEZIONE DELLA MUSICA
3. LUCE DI RICARICA



#### AVVERTENZE IMPORTANTI!

Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento. Contiene informazioni importanti. Queste istruzioni sono disponibili anche su [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). **ATTENZIONE!** Fissare il giocattolo fuori dalla portata del bambino. Per evitare eventuali lesioni quando il bambino inizia a tentare di alzarsi sulle mani e sulle ginocchia per gattonare.

#### ATTENZIONE!

Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità rimovibile in dotazione con il giocattolo. Prima di lavare il giocattolo di peluche, togliere il pacco batteria. Togliere eventuali peluche dal lettino del bambino. Verificare che il prodotto sia appeso fuori dal lettino con il passante in tessuto durante l'uso, in modo che sia fuori dalla portata del bambino. Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti con questo apparecchio. L'uso improprio del prodotto può provocare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni personali.

Attenzione: non immergere in acqua. Utilizzare con un adattatore da 5 V 1 A o 5 V 2 A. Utilizzare unicamente spine conformi a BS1363 (solo Regno Unito). Questo giocattolo deve essere collegato unicamente ad apparecchiature di Classe II (\*\*). Questo prodotto viene fornito con una batteria ricaricabile agli ioni di litio (520mAh). Durante la ricarica, tenere il prodotto fuori dalla portata del bambino. La batteria ricaricabile deve essere utilizzata esclusivamente da un adulto. Tenere il cavo USB fuori dalla portata dei bambini. Estrarre il vano batterie dal peluche durante la ricarica; non effettuare la ricarica mentre si trova ancora all'interno del peluche. Non far cadere o causare alcun impatto all'ausilio per il sonno con suoni. Non utilizzare l'ausilio per il sonno con suoni in caso di parti che presentano incrinature o segni di danni. Non provare a rimuovere, sostituire o riparare la batteria agli ioni di litio. Non utilizzare cavi USB danneggiati, adattatori o prese elettriche allentati/e.

Non tirare eccessivamente il cavo USB per scollegarlo. Non utilizzare l'ausilio per il sonno con suoni con le mani bagnate. Non esporre l'ausilio per il sonno con suoni a temperature fredde o calde estreme. Assicurarsi che l'ausilio per il sonno con suoni sia spento quando non è in uso.

Assicurarsi che qualsiasi dispositivo contenente batterie venga smaltito in conformità con le normative locali. Togliere la batteria e lavare a freddo. Tensione (5VDC), amperaggio (500mA) e Watt (2.5W) dell'apercchio.

#### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

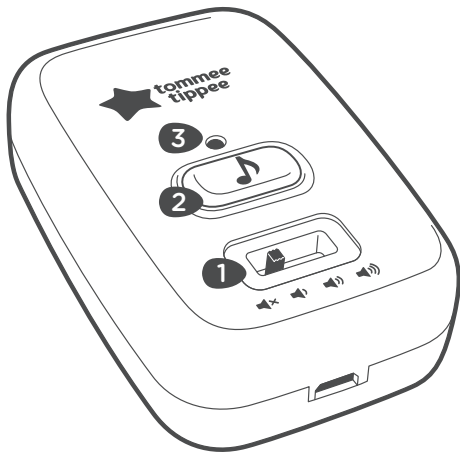
Questo simbolo\* sui prodotti e sui documenti di accompagnamento indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto utile a consentire trattamento, recupero e riciclo, si prega di consegnare i prodotti di questo tipo nei punti di raccolta designati, a titolo gratuito. In alcuni Paesi, potrebbe essere consentito restituire i prodotti presso il rivenditore locale all'acquisto di un nuovo prodotto. Smaltire il prodotto correttamente aiuta a risparmiare risorse preziose e previene possibili effetti sulla salute umana e sull'ambiente, inconvenienti che potrebbero altrimenti occorrere in caso di trattamento inadeguato dei rifiuti. Si prega di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli in merito al punto di raccolta più vicino dei rifiuti RAEE. Lo smaltimento scorretto di questo prodotto potrebbe essere soggetto a sanzioni in accordo alla legislazione nazionale.

Se subisce dei danni entro un periodo di garanzia al dettaglio, il prodotto deve essere sostituito nel luogo d'acquisto. Il produttore sarà informato successivamente. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: 1.) Il dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose e 2.) il

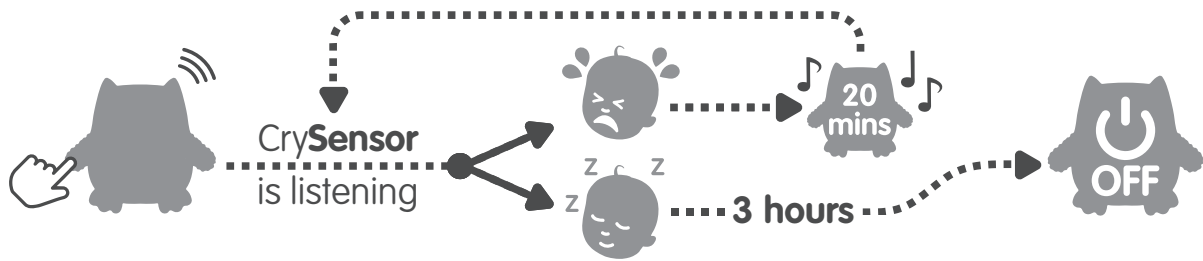
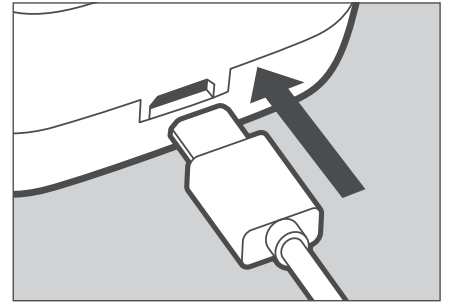
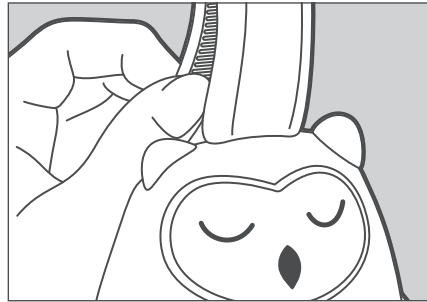
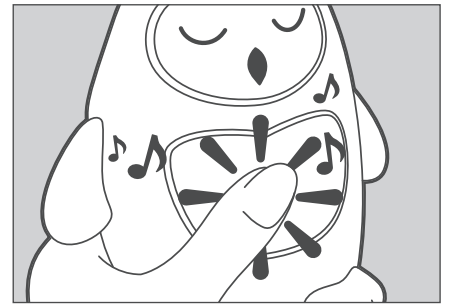
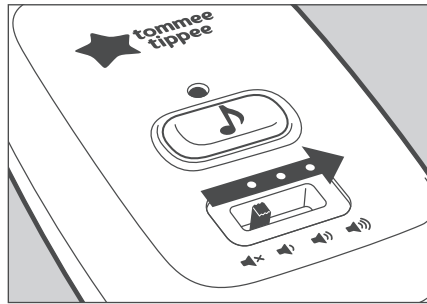
dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato. Questa apparecchiatura è stata testata e risulta conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, in base alla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione domestica. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia che tali interferenze non possano verificarsi in installazioni particolari. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di radio o televisione, che possono essere verificate accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a provare a correggere le interferenze adottando una delle misure indicate di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il fornitore o un tecnico radio/TV esperto per richiedere assistenza.

Cautela: Eventuali variazioni o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono rendere nulla l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.



1. VOLUMEN AJUSTABLE
2. BOTÓN DE SELECCIÓN DE SONIDO
3. LUZ DE CARGA



#### ¡ADVERTENCIAS IMPORTANTES!

Las instrucciones contienen información importante, por lo que le recomendamos que las conserve para futuras referencias. También puede consultar estas instrucciones en [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). ¡ADVERTENCIA! Coloque este juguete fuera del alcance del niño o la niña. Así evitará posibles lesiones cuando el niño o la niña comience a intentar incorporarse sobre las manos y las rodillas en posición de gateo.

#### ¡ADVERTENCIA!

Para cargar la batería, use solo la unidad extraíble proporcionada con este juguete. Se debe extraer la batería antes de lavar el peluche. Los juguetes blandos no deben dejarse dentro de la cuna.

Asegúrese de colgar el producto por la presilla de tela por fuera de la cuna para que quede fuera del alcance del niño o la niña. No utilice accesorios distintos de los suministrados con este aparato. El uso indebido del producto podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.

Atención: No sumerja el juguete en agua. Use este juguete con un enchufe adaptador de 5 V-1 A o 5 V-2 A. Únicamente deben usarse enchufes homologados para los servicios de radiodifusión BS.1363 (solo para el Reino Unido). Este juguete solo debe conectarse a equipos de clase II que porten el siguiente símbolo (\*\*).

Este producto lleva incorporada una batería recargable de ion-litio (520mAh). Mantenga el producto fuera del alcance del niño o la niña cuando esté cargando. Solo las personas adultas pueden usar la batería recargable. Mantenga el cable USB fuera del alcance de los niños y niñas. La caja de la batería debe extraerse del peluche durante la carga. No cargue la batería mientras esté dentro del peluche. No deje caer ni golpee el duermebebés con sonido. No use el duermebebés con sonido si alguna de sus piezas presenta fisuras o daños. No intente retirar, sustituir o reparar la batería de ion-litio. No use cables USB o

adaptadores dañados ni tomas eléctricas desprendidas. No tire con demasiada fuerza del cable USB cuando lo desconecte. No manipule el duermebebés con sonido con las manos mojadas. No exponga el duermebebés con sonido a temperaturas muy bajas o muy altas. Asegúrese de apagar el duermebebés con sonido cuando no se esté usando.

Asegúrese de desechar cualquier dispositivo que contenga baterías de conformidad con la legislación local. Extraiga la batería y lave el juguete en un ciclo de agua fría. Tensión (5VDC), amperios (500mA) y vatios (2.5W) del dispositivo.

**INFORMACIÓN SOBRE CÓMO DESECHAR RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT, WEEE)** Este símbolo\* en los productos y en los documentos que los acompañan indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica. Para una eliminación correcta para su tratamiento, recuperación y reciclado, debes llevar estos productos a los puntos de recogida designados, donde los aceptarán de forma gratuita. En algunos países se pueden devolver los productos al minorista cuando se adquiere un producto nuevo. Desechar este producto correctamente te ayudará a ahorrar valiosos recursos, así como a evitar posibles efectos negativos en la salud de las personas y en el medio ambiente, que podrían producirse si los residuos se eliminaran de forma inadecuada. Ponte en contacto con las autoridades locales para que te indiquen el punto de recogida de WEEE más cercano. De acuerdo con la legislación del país, es posible que se sancione la eliminación incorrecta de este producto.

Si se daña dentro del período de garantía de compra, este producto deberá cambiarse por otro en el punto de venta donde se adquirió,

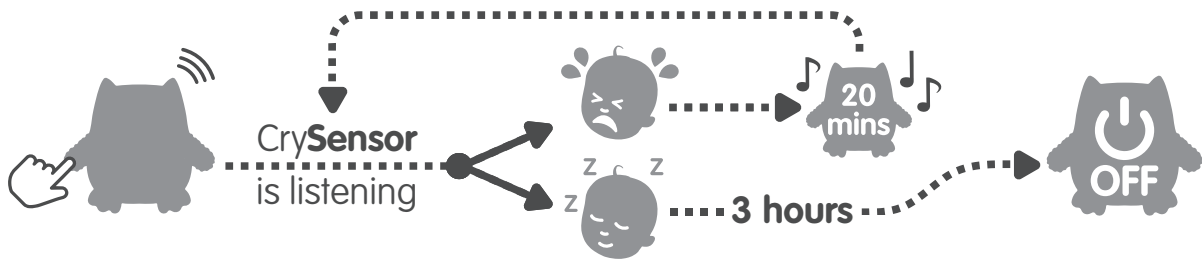
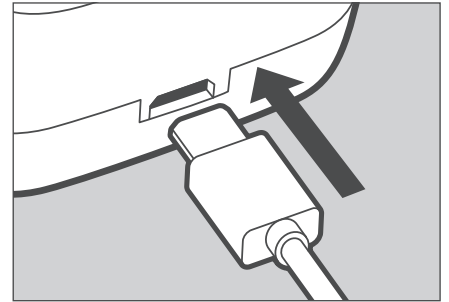
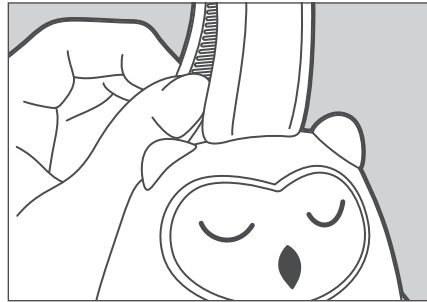
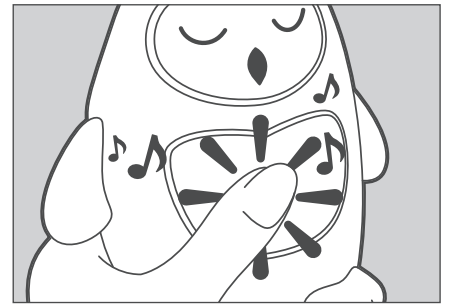
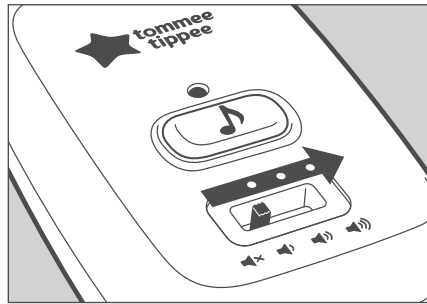
informándose de ello al fabricante. Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas condiciones: 1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales; y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado. Este equipo se ha sometido a pruebas que confirman que cumple con los límites de los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en unas instalaciones concretas. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en receptores de radio o televisión (lo que puede comprobarse apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- Pida ayuda al proveedor o a un técnico de radio o televisión con experiencia.

Atención: Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado por el responsable del cumplimiento podría anular la capacidad del usuario de usar este equipo.



1. VOLUMEREGELAAR
2. SELECTIEKNOP VOOR MUZIEK
3. OPLAADLAMPJE



#### BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze ook later kunt raadplegen, omdat hierin belangrijke informatie staat. U kunt de instructies uit deze gebruiksaanwijzing ook vinden op [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). **WAARSCHUWING!** Bevestig dit speelgoed buiten het bereik van het kind. Anders kan uw kind mogelijk letsel oplopen wanneer het in een kruipende houding op handen en knieën probeert op te staan.

#### WAARSCHUWING!

Gebruik voor het opladen van de batterij alleen het uitneembare apparaat dat bij dit speelgoed is geleverd. U moet het Battery Pack verwijderen voordat u het pluche-spielgoed wast. Knuffels mogen niet in het babybedje blijven liggen. Hang het product buiten het bedje wanneer het wordt gebruikt met een stoffen lus, zodat het buiten het bereik van het kind is. Gebruik geen andere accessoires dan die bij dit apparaat zijn geleverd. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel. Dompel het product niet onder in water. Te gebruiken met een stekkeradapter van 5V 1A of 5V 2A. Alleen stekkers die zijn goedgekeurd volgens BS1363 mogen worden gebruikt (alleen in het Verenigd Koninkrijk). Dit speelgoed mag alleen worden aangesloten op Klasse II-apparatuur met het volgende symbool (\*\*).

Dit product wordt geleverd met 1 oplaadbare lithium-ionbatterij. Houd het product buiten bereik van kinderen terwijl het wordt opgeladen. De oplaadbare batterij is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Houd de USB-kabel buiten bereik van kinderen. De batterijdoos moet uit het pluche speelgoed worden getrokken voordat de batterij wordt opgeladen. Niet opladen terwijl de batterijdoos nog in het speelgoed zit. Laat de geluidsslaaphulp niet vallen en laat er niets met kracht op vallen of tegenaan stoten. Gebruik de geluidsslaaphulp niet als een deel ervan gebarsten

of beschadigd is. Probeer de lithium-ionbatterij niet te verwijderen, vervangen of repareren. Gebruik geen beschadigde USB-kabels, adapters of losse stopcontacten. Trek niet te hard aan de USB-kabel wanneer u deze loskoppelt. Gebruik de geluidsslaaphulp niet met natte handen. Stel de geluidsslaaphulp niet bloot aan zeer lage of zeer hoge temperaturen. Schakel de geluidsslaaphulp uit wanneer u deze niet gebruikt.

Zorg ervoor dat elk apparaat dat batterijen bevat, wordt afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving. Verwijder de batterij-eenheid en was het speelgoed met een koude wascyclus. Voltage, ampère en Watt van product.

#### INFORMATIE OVER HET AFDANKEN VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA-richtlijn)

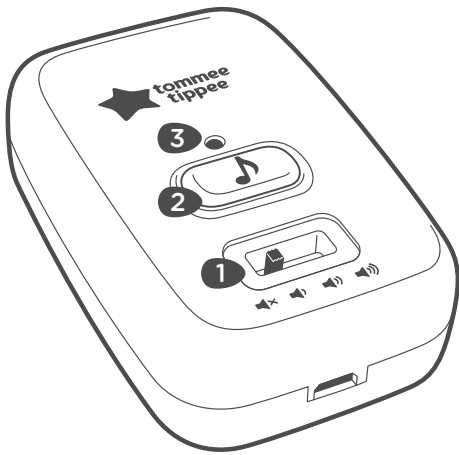
Dit symbool \* op de producten en de begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet mogen worden weggegooid bij algemeen huishoudelijk afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt voor AEEA.

Als het product beschadigd is binnen de garantieperiode, dient het te worden geruild op de plaats van aankoop. De fabrikant wordt hiervan op de hoogte gesteld. Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende voorwaarden: 1.) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen storing accepteren, inclusief die een ongewenste werking kan veroorzaken. De apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn ingesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een woonhuisinstallatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en

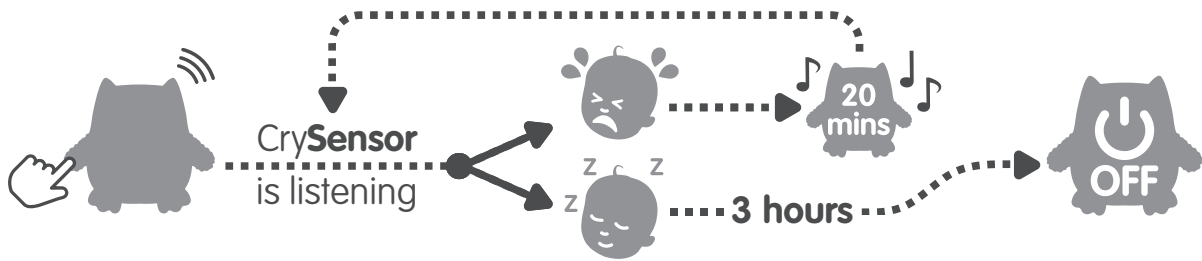
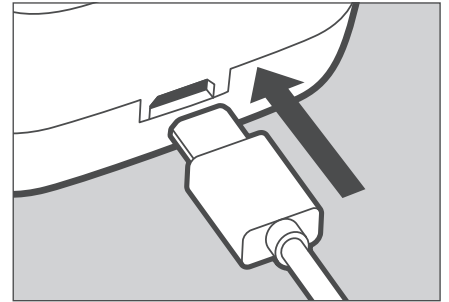
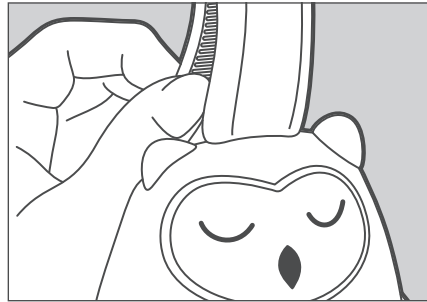
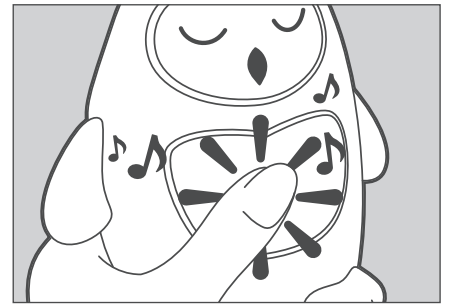
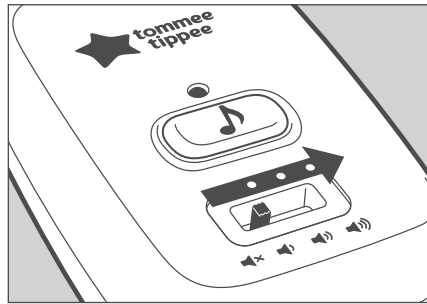
kan deze uitstralen, en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke storing in radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt in radio- of tv-ontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen, moet u proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Richt de ontvangstantenne anders of verplaats de antenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een andere stroomkring dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-monteur.

Let op: Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van voorschriften, kunnen het recht van de gebruiker om de apparatuur te bedienen tenietdoen.



1. INTERRUPTOR DE VOLUME
2. BOTÃO DE SELEÇÃO DE MÚSICA
3. LUZ DE CARREGAMENTO



#### AVISOS IMPORTANTES!

Guarde o guia de instruções para consulta futura, uma vez que inclui informações importantes. Também pode encontrar estas instruções em [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).

**AVISO!** Coloque este brinquedo fora do alcance da criança. Para evitar possíveis ferimentos quando a criança começar a tentar levantar-se com as mãos e os joelhos em posição de gatinhar.

#### AVISO!

Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade destacável fornecida com este brinquedo. A unidade da bateria deve ser removida antes de lavar o brinquedo de peluche. Os bonecos de peluche não devem ser deixados no berço do bebé. Quando estiver a ser utilizado, certifique-se de que pendura o produto no lado de fora do berço com o laço de tecido de forma a que fique fora do alcance da criança. Não utilize quaisquer outros acessórios para além dos fornecidos com este aparelho. A utilização inapropriada do produto poderá resultar em risco de incêndio, choque elétrico e/ou lesões corporais.

Cuidado para não mergulhar na água. Utilize com um adaptador de tomada de 5 V 1 A ou 5 V 2 A.

Apenas devem ser utilizadas tomadas aprovadas para BS1363 (apenas no Reino Unido). Este brinquedo apenas deve ser ligado a equipamentos Classe II com o seguinte símbolo (\*\*).

Este produto inclui 1 bateria recarregável de íões de lítio. Mantenha o produto fora do alcance da criança quando este estiver a carregar. A bateria recarregável deve ser apenas utilizada por um adulto. Mantenha o cabo USB fora do alcance das crianças. A caixa da bateria deve ser retirada do brinquedo de peluche durante o carregamento. Não carregue enquanto a bateria estiver dentro do brinquedo de peluche. Não deixe cair nem cause qualquer impacto no dispositivo de auxílio ao sono com som. Não utilize o dispositivo de auxílio ao sono com som se qualquer parte do mesmo estiver

rachada ou danificada. Não tente remover, substituir ou reparar a bateria de íões de lítio. Não use cabos USB danificados, adaptadores ou tomadas elétricas soltas. Não puxe pelo cabo USB excessivamente quando o desligar. Não utilize o dispositivo de auxílio ao sono com som com as mãos molhadas. Não exponha o dispositivo de auxílio ao sono com som a temperaturas muito frias ou muito quentes. Certifique-se de que o dispositivo de auxílio ao sono com som está desligado quando não estiver a ser utilizado. Certifique-se de que qualquer dispositivo que contenha baterias é eliminado de acordo com as leis locais. Remova a unidade da bateria e lave o produto num ciclo de lavagem a frio. Tensão, amperes e watts do aparelho.

**INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS (REEE)**

Este símbolo \*, contido nos produtos e respetiva documentação, significa que os produtos elétricos e eletrônicos não devem ser misturados com o lixo doméstico.

• Entre em contacto com as entidades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha REEE mais próximo.

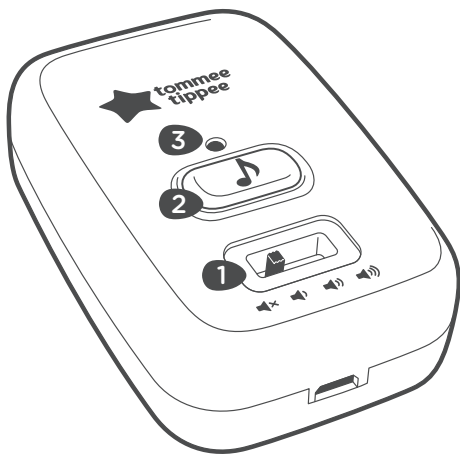
Em caso de danificação dentro do prazo da garantia, este produto deve ter substituído no local da compra. O fabricante será informado nessa altura. Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às condições a seguir: 1.) Este dispositivo não deve causar interferências nocivas e 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado. Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites destinam-se a assegurar uma proteção adequada contra interferências nocivas numa instalação

residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja montado e utilizado em conformidade com as instruções, poderá causar interferências nocivas nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantias de que tais interferências não possam ocorrer num determinado dispositivo. Se este equipamento causar de facto interferências nocivas na receção de televisão ou rádio, o que se pode comprovar ao ligar e desligar o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente solucionar as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

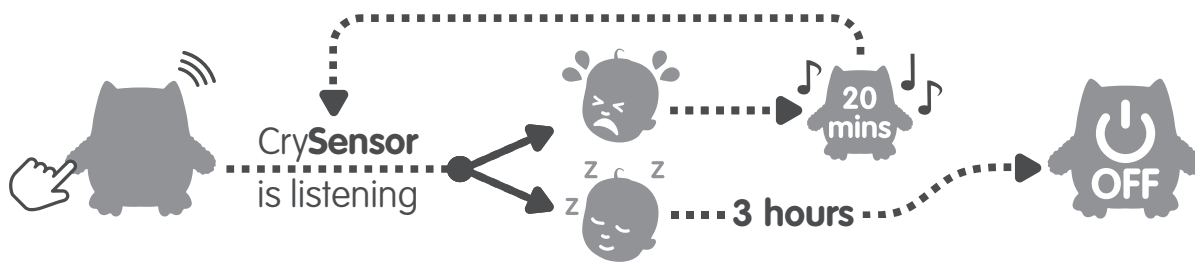
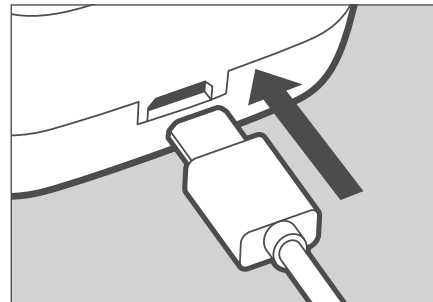
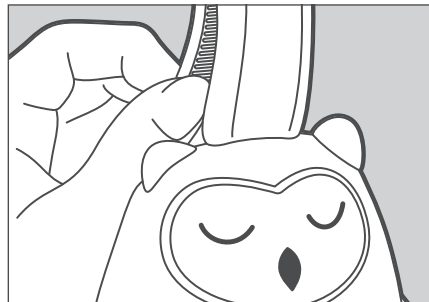
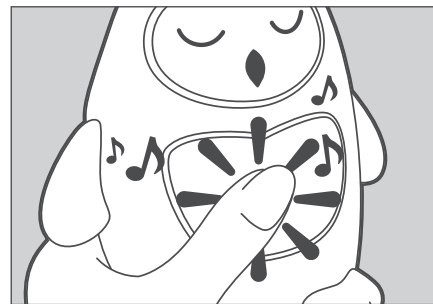
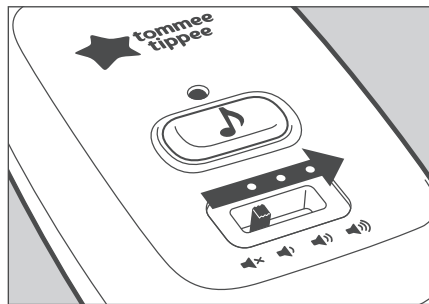
- Reorientar ou reposicione a antena recetora.
- Aumente a distância de separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Cuidado: Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo parte responsável pela conformidade podem tornar nula a autorização do utilizador em utilizar o equipamento.





1. STIKALO ZA GLASNOST
2. GUMB ZA IZBIRO GLASBE
3. LUČKA ZA POLNJENJE



#### POMEMBNA OPOZORIILA!

Za namene ponovnega polnjenja baterije uporabite samo snemljivo enoto, ki je priložena tej igrači. Pred pranjem plišaste igrače odstranite baterijski sklop. Mehkih igrač ne puščajte v otroški posteljici. Poskrbite, da je izdelek med uporabo s pomočjo zanke iz tkanine obešen izven posteljice, tako da je izven dosega otroka. Ne uporabljajte nobenih dodatkov, ki niso priloženi tej napravi. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči tveganje za požar, električni udar in/ali telesne poškodbe.

#### OPOZORILO!

Za namene ponovnega polnjenja baterije uporabite samo snemljivo enoto, ki je priložena tej igrači. Pred pranjem plišaste igrače odstranite baterijski sklop. Mehkih igrač ne puščajte v otroški posteljici. Poskrbite, da je izdelek med uporabo s pomočjo zanke iz tkanine obešen izven posteljice, tako da je izven dosega otroka. Ne uporabljajte nobenih dodatkov, ki niso priloženi tej napravi. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči tveganje za požar, električni udar in/ali telesne poškodbe. Pozor, ne potaplajte v vodo. Uporabljajte s 5V-1A ali 5V-2A vtičnim adapterjem. Uporabljati smete samo vtiče, ki so odobreni za BS1363 (samo za Združeno kraljestvo). Igračo smete priključiti samo na opremo razreda II z naslednjim simbolom (\*\*).

Izdelek vsebuje 1 litij-ionsko baterijo, ki jo je mogoče ponovno polniti. Kadar se izdelek polni, ne sme biti v otrokovem dosegu. Polnilno baterijo smejo uporabljati samo odrasli. Kabel USB hranite izven dosega otrok. Med polnjenjem mora biti ohišje baterije izvlečeno iz plišaste igrače, izdelka ne polnite, če je ohišje baterije še vedno znotraj plišaste igrače. Preprečite padec ali kakršen koli drugi trk zvočnega pripomočka za spanje. Zvočnega pripomočka za spanje ne uporabljajte, če je kateri koli del izdelka počen ali poškodovan. Ne poskušajte odstraniti, zamenjati ali popraviti litij-ionske baterije. Ne uporabljajte poškodovanih kanalov USB, adapterjev ali razrahljanih električnih

vtičnic. Pri iztikanju kabla ne vlecite pretirano kanala USB. Zvočnega pripomočka za spanje ne uporabljajte, če imate mokre roke. Zvočnega pripomočka za spanje ne izpostavljajte izredno nizkim ali visokim temperaturam. Poskrbite, da je vaš zvočni pripomoček za spanje izklopljen, kadar ni v uporabi. Poskrbite, da je vsaka naprava z baterijami primerno odstranjena v skladu z lokalno zakonodajo. Odstranite baterijsko enoto in izdelek operite pri hladnem ciklu. Napetost, amperi in vati naprave.

INFORMACIJE O ODLAGANJU ODPADNE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME (OEEO)  
Ta simbol \* na izdelkih in priloženih dokumentih pomeni, da se uporabljene električne in elektronske izdelke ne smejo mešati z navadnimi gospodinjstvi odpadki.

Za dodatne podatke o vašem najbližjem zbirnem centru za odpadno električno in elektronsko opremo se obrnite na lokalne organe. Če se izdelek poškoduje med obdobjem veljavnosti jamstva, ga lahko zamenjate na mestu, kjer ste ga kupili. Izdelovalec bo obveščen o tem. Naprava je skladna z delom 15 pravil FCC. Delovanje je predmet naslednjih pogojev: 1.) Naprava ne sme povzročati škodljivih motenj, in 2.) naprava mora sprejeti kakršne koli prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo nezaželeno delovanje. Naprava je bila testirana in ugotovljeno je, da izpolnjuje omejitve za digitalne naprave razreda B, v skladu z delom 15 pravil FCC. Te omejitve omogočajo smiselno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih namestitvah. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko seva radiofrekvenčno energijo. Če se ne namesti in uporablja skladno z navodili, lahko povzroči škodljive motnje za radiokomunikacijo. Vendar pa ni mogoče zagotoviti, da se motnje v neki vrsti namestitve ne bodo pojavile. Če ta oprema povzroči škodljive motnje na radijskih ali televizijskih sprejemnikih (kar lahko ugotovite z vklopom in izklopom opreme), je

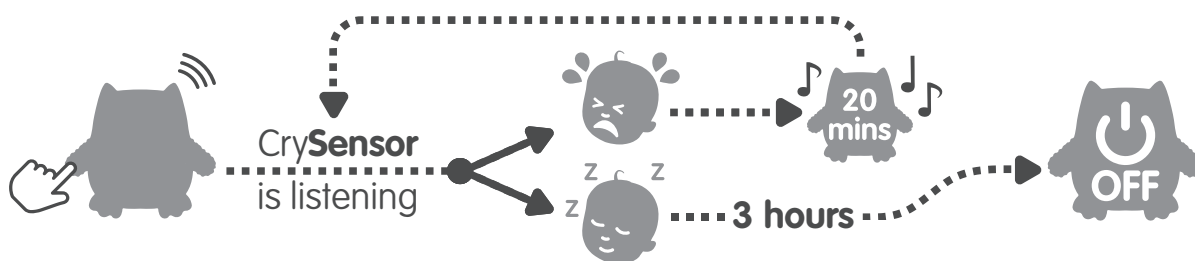
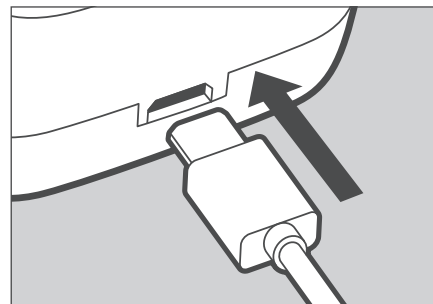
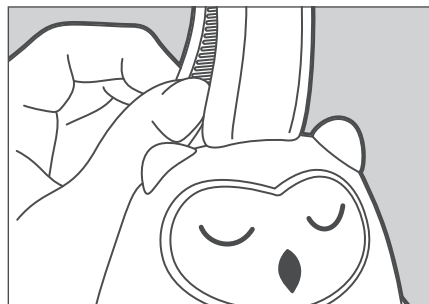
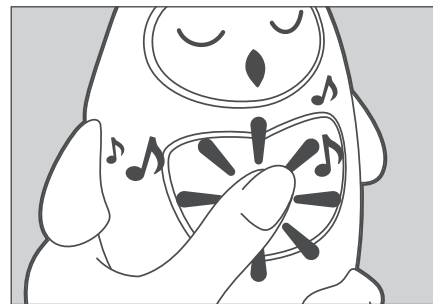
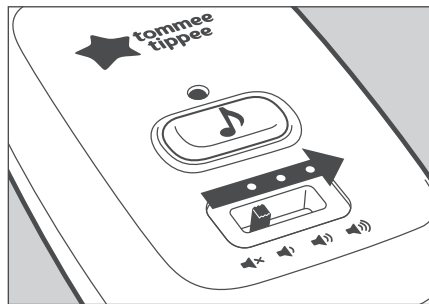
priporočljivo, da uporabnik poskusi odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Preusmeritev ali sprememba mesta sprejemne antene;
- Povečanje razdalje med opremo in sprejemnikom;
- Priključitev opreme v vtičnico na tokokrogu, ki je drugačen od tokokroga, v katerega je priključen sprejemnik;
- Posvetovanje s trgovcem ali izkušenim tehnikom za radio/TV.

Pozor: spremembe ali prilagoditve, ki jih oseba, odgovorna za skladnost, ne odobri izrecno, lahko izničijo uporabnikovo upravičenost za uporabo opreme.



1. PRZEŁĄCZNIK GŁOŚNOŚCI
2. PRZYCISK WYBORU MELODII
3. KONTROLKA ŁADOWANIA



#### WAŻNE OSTRZEŻENIA!

Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość, ponieważ zawiera ona ważne informacje. Instrukcję można znaleźć także pod adresem [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).

**OSTRZEŻENIE!** Przyczep zabawkę tak, aby dziecko nie mogło jej sięgnąć, aby zapobiec urazowi, kiedy dziecko zacznie się podnosić na rękach i nogach do pozycji raczkowania.

#### OSTRZEŻENIE!

Do ładowania akumulatorów można wykorzystywać jedynie odpowiednie akcesoria dołączone do zabawki. Przed myciem pluszowej zabawki należy wyjąć komorę z akumulatorem. W łóżeczku dziecka nie należy zostawiać miękkich zabawek. Upewnij się, że produkt, do którego przyczepiona jest pętelka z materiału, wisi po zewnętrznej stronie łóżeczka, w miejscu niedostępnym dla dziecka. Nie używać akcesoriów innych niż dostarczone z tym urządzeniem. Nieprawidłowe użycie produktu może doprowadzić do ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń.

Uwaga: nie zanurzać w wodzie. Używać z wtyczką zasilania 5 V 1 A lub 5 V 2 A. Należy korzystać wyłącznie z wtyczek z licencją BS1363 (tylko w przypadku Wielkiej Brytanii). Zabawkę tę można podłączać jedynie do sprzętu klasy II, opatrzonego poniższym symbolem (\*\*).

Do produktu dołączony jest 1 akumulator litowo-jonowy. Podczas ładowania produkt powinien znajdować poza zasięgiem dziecka. Z akumulatorów mogą korzystać wyłącznie osoby dorosłe. Kabel USB musi pozostawać poza zasięgiem dzieci. Komora z akumulatorem należy wyjąć na czas ładowania z pluszowej zabawki. Nie upuszczać urządzenia ani nie narażać go na inne uderzenia. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część jest ułamana lub zniszczona. Nie należy usuwać, wymieniać ani próbować naprawiać akumulatora. Nie należy używać uszkodzonych kabli USB, łączników lub luźnych

gniazdek elektrycznych. Podczas odłączania kabla USB nie należy ciągnąć za niego zbyt mocno. Nie należy dotykać urządzenia mokrymi dłońmi. Nie wystawiać urządzenia na działanie światła, dźwięku ani bardzo niskich lub wysokich temperatur. Należy zawsze wyłączać urządzenie na czas, gdy nie jest używane.

Wyrzucając jakiegokolwiek urządzenie zawierające baterie, należy postępować zgodnie z przepisami lokalnego prawa. Wyjąć komorę akumulatora, by wyprać zabawkę w zimnej wodzie. Napięcie, natężenie i moc urządzenia.

#### INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (WEEE)

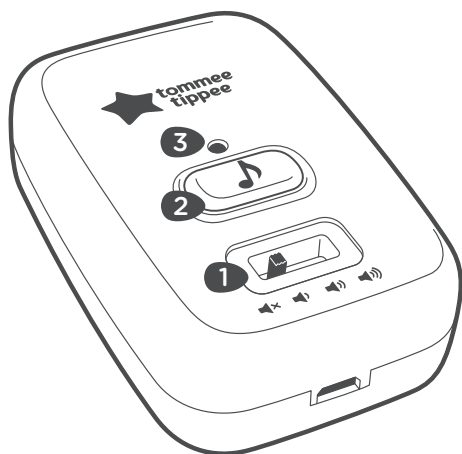
\* Ten symbol umieszczony na produktach i w dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy mieszać z ogólnymi odpadami komunalnymi. Dalsze informacje na temat najbliższego punktu odbioru odpadów podlegających Dyrektywie WEEE można uzyskać u lokalnych władz.

Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w okresie gwarancji, produkt powinien zostać wymieniony w miejscu zakupu. Producent zostanie poinformowany o tym fakcie. Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15. wytycznych FCC. Użytkowanie podlega następującym warunkom: 1.) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz 2.) urządzenie musi być odporne na wszelkie zakłócenia, również zakłócenia powodujące nieprawidłowe działanie. Niniejszy sprzęt został przetestowany i spełnia wymogi ograniczeń dla urządzenia cyfrowego Klasy B, zgodnie z częścią 15. wytycznych FCC. Wspomniane ograniczenia stworzono z myślą o zapewnieniu rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w typowych instalacjach domowych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostało

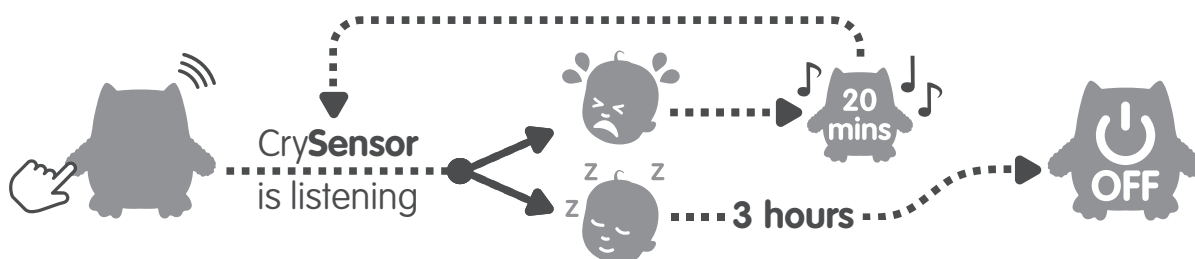
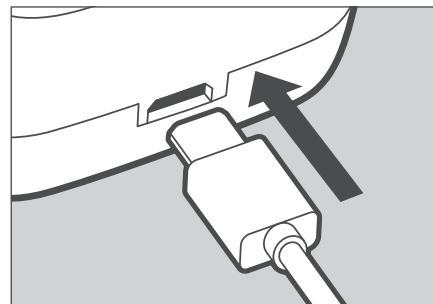
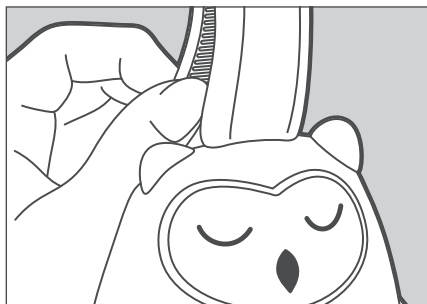
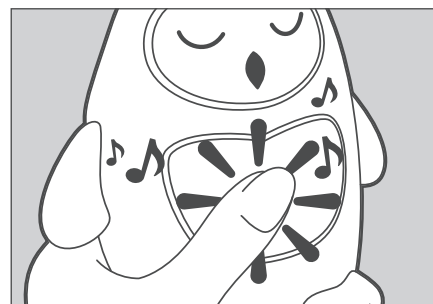
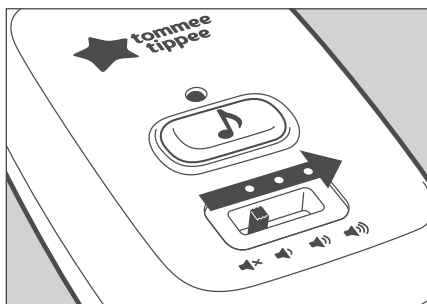
zainstalowane i nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w pracy urządzeń radiowych znajdujących się w pobliżu. Nie ma jednak gwarancji, że w danej instalacji nie dojdzie do wystąpienia tego typu zakłóceń. Jeśli urządzenie będzie powodować szkodliwe zakłócenia radiowe lub telewizyjne (można to potwierdzić przez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia), należy podjąć próbę usunięcia takich zakłóceń, wykorzystując co najmniej jeden z podanych niżej sposobów:

- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniami.
- Podłączenie urządzenia do gniazda w innym obwodzie zasilającym niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.
- Konsultacja ze sprzedawcą lub innym doświadczonym technikiem zajmującym się naprawami urządzeń RTV.

Uwaga: Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą pozbawić użytkownika prawa do obsługi tego sprzętu.



1. HANGERŐ GOMB
2. ZENEVÁLASZTÓ GOMB
3. TÖLTÉSJELZŐ



#### FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK!

Őrizze meg a jelen használati útmutatót későbbi használatra, mivel az fontos információkat tartalmaz. Az alábbi útmutatót a [tommeeippee.com](http://tommeeippee.com) weboldalon is megtalálhatja. FIGYELMEZTETÉS! Ezt a játékot a gyermektől elzárva rögzítse. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében vegye le a játékot, amikor a gyermek mászó helyzetbe próbál kerülni a kezeire és a térdeire támaszkodva.

#### FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátor feltöltéséhez csak a játékhoz mellékelt levehető egységet használja. Az akkumulátort el kell távolítani a plüssjáték mosása előtt. A puha játékokat nem szabad a gyermekágyban hagyni. Ügyeljen arra, hogy a termék használat során a gyermekágyon kívül legyen lógatva egy szövethurkon, a gyermektől elzárva. Ne használjon a mellékelt tartozékokon kívül semmilyen kiegészítőt a készülékkel. A termék nem rendeltetésszerű használata tüzesetet, áramütést és/vagy személysérülést okozhat. Vigyázat: ne merítse vízbe! Csak 5 V/1 A vagy 5 V/2 A műszaki jellemzőkkel rendelkező adaptert használjon. Csak a BS1363 szerint jóváhagyott csatlakozókat szabad használni (az Egyesült Királyságban). A játékot kizárólag a következő jelöléssel ellátott, 2-es osztályú berendezéshez csatlakoztassa:

A termékhez a gyári csomagolásban 1 lítium-ion akkumulátor tartozik. A terméket töltés közben tartsa távol gyermekektől. Az újratölthető akkumulátort csak felnőttek számára használható. Az USB-kábelt tartsa távol gyermekektől. Az akkumulátortartót töltés közben ki kell húzni a plüssjátékból. A töltést tilos úgy végezni, hogy az a plüssjátékban van. Ne ejtse le és ne üsse neki semminek a hangot kiadó alvászsegítő játékot. Ne használja a hangot kiadó alvászsegítő játékot, ha annak bármely része repedt vagy sérült. Ne kísérelje meg eltávolítani, cserélni vagy javítani a lítium-ion

akkumulátort. Ne használjon sérült USB-kábeleket, adaptereket vagy laza elektromos aljzatokat. Ne húzza meg túlzottan az USB-kábelt annak kihúzásakor. Nedves kézzel ne használja a hangot kiadó alvászsegítő játékot. Ne tegye ki a hangot kiadó alvászsegítő játékot nagyon magas vagy nagyon alacsony hőmérsékletnek. Gondoskodjon arról, hogy használaton kívül a hangot kiadó alvászsegítő játék ki legyen kapcsolva. Gondoskodjon arról, hogy az elemeket tartalmazó eszközök ártalmatlanítása a helyi jogszabályoknak megfelelő módon történjen. Az akkumulátor kivétele után hideg ciklusban mossa. A készülék feszültség-, áramerősség és teljesítmény értékei. HULLADÉKKÉNT KEZELT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK (WEEE) ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

\* Jelen termékeken és a hozzá tartozó dokumentumokon feltüntetett szimbólum jelentése, hogy az elektromos és elektronikus termékeket tilos belekeverni az általános háztartási hulladékba.

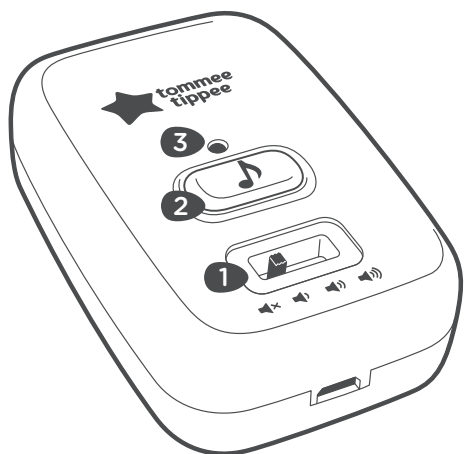
A helyi hatóság további tájékoztatást tud adni a legközelebbi elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítását végző gyűjtőpontról.

Ha a forgalmazói garancia-időszakon belül sérül meg, a terméket a vásárlás helyszínén kell kicserélni. Ezután értesítést kap erről a gyártó. Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. szakaszának. A működtetésre a következő feltételek vonatkoznak: 1.) Az eszköz nem okozhat káros zavarokat, és 2.) az eszköznek fogadnia kell a kapott zavarokat, ideértve azokat a zavarokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak. Az eszközt bevizsgálták, és megállapították, hogy megfelel az FCC szabályok 15. szakasza szerinti B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezen határértékek lakossági környezetben ésszerű védelmet nyújtanak a kibocsátott káros zavarás ellen. Jelen berendezés

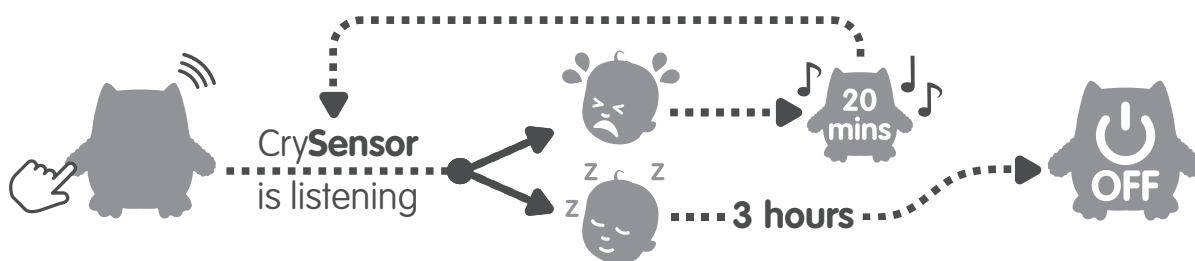
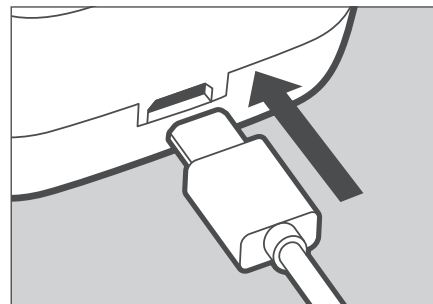
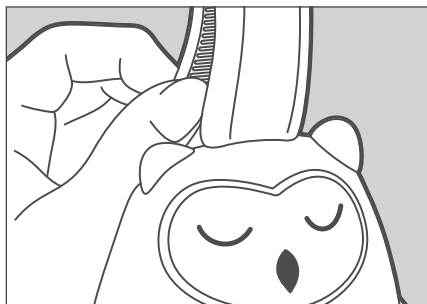
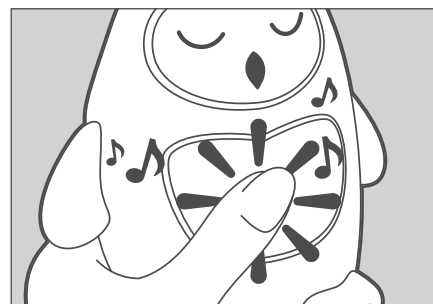
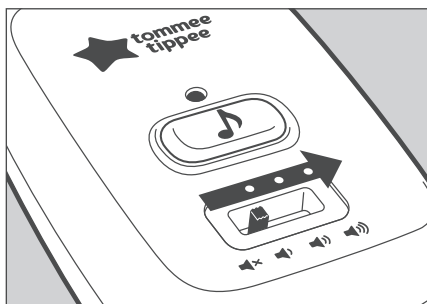
képes létrehozni, használni és kibocsátani rádiófrekvenciás energiát, és amennyiben nem az útmutatónak megfelelően szerelik össze vagy használják, akkor káros zavarást tud okozni a rádióhullámos kommunikációban. Nem garantálható, hogy egy adott összerakás esetén nem következik be káros zavarás. Amennyiben a berendezés káros zavarást okoz a rádió- vagy TV-vételben, amely megléte a berendezés ki- és bekapcsolásával állapítható meg, a felhasználó próbálja meg az alábbi intézkedések egyikét vagy közülük többet a zavarás megszüntetésére:

- A vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vevő közti távolság megnövelése.
- A berendezés olyan aljzathoz csatlakoztatása, amely áramköre eltérő attól az áramkörtől, amelyre a vevő van csatlakoztatva.
- Forduljon segítségért a forgalmazóhoz vagy egy tapasztalt rádió-/tv-szakemberhez.

Vigyázat: A megfelelőségért felelős fél által kifejezetten nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó berendezésüzemeltetési jogosultságát.



1. РЕГУЛЯТОР ГУЧНОСТІ
2. КНОПКА ВИБОРУ МУЗИКИ
3. ЛАМПА СИГНАЛІЗАЦІЇ ЗАРЯДКИ



#### ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Збережіть, цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. Ви також можете знайти цю інструкцію на сайті [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Коли дитина починає підніматися на руках та колінах у положення для повзання, прикріплюйте цю іграшку за межами досяжності дитини, щоб запобігти можливим травмам.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

З метою перезарядки батареї, використовуйте лише знімний блок, що постачається разом з іграшкою. Перед пранням плюшевої іграшки необхідно зняти акумулятор. Не залишайте м'які іграшки у колиці. Переконайтеся, що при використанні виріб підвішений за тканину петлю за межами колиці, щоб дитина не могла до нього дотягнутися. Не використовуйте інші аксесуари, крім тих, що постачаються у комплекті з цим пристроєм.

Неправильне використання виробу може спричинити ризик пожежі, ураження електричним струмом та/або травмування.

Обережно! Не занурювати у воду. Використовуйте з адаптером для гнізда на 5В 1А або 5В 2А. Слід використовувати лише вилки, що схвалені відповідно до стандарту BS1363 (тільки Великобританія). Цю іграшку можна підключати лише до обладнання класу II, що має наступний символ (\*\*).

У комплекті до цього виробу поставляється 1 літій-іонний акумулятор. Заряджайте пристрій у недоступному для дитини місці. Акумуляторні батареї призначені для використання лише дорослими. Зберігайте USB-кабель у недоступному для дітей місці. Під час заряджання коробки батареї з плюшевої іграшки слід витягувати. Не заряджайте, поки батарея знаходиться всередині плюшевої іграшки. Запобігайте падінню і уникайте будь-якого впливу на нічник зі звуковими ефектами. Не використовуйте нічник зі звуковими ефектами, якщо будь-яка його частина тріснула або пошкоджена. Не намагайтеся видалити, замінити або відремонтувати літій-іонну батарею. Не використовуйте пошкоджені проводи USB, адаптери або незакріплені електричні розетки. Уникайте надмірного натягу USB-кабелю під

час відключення. Не використовуйте нічник зі звуковими ефектами, коли у вас вологі руки. Уникайте впливу на нічник занадто високих або низьких температур. Переконайтеся, що нічник зі звуковими ефектами вимкнений, коли він не використовується. Переконайтеся, що пристрій, який містить батареї, утилізується відповідно до національного законодавства. Зніміть батарейний блок і промийте іграшку у холодній воді. Значення напруги, сили току та потужності електроприладу.

#### ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

\* цей символ на виробі і супровідних документах означає, що використані електричні та електронні вироби не повинні утилізуватися разом зі звичайними побутовими відходами.

За докладною інформацією про найближчу точку збирання відходів електричного та електронного обладнання зверніться до місцевих органів влади.

У разі пошкодження цього виробу впродовж гарантійного терміну, його слід обміняти за місцем покупки. Згодом про це буде проінформовано виробника. Цей пристрій відповідає вимогам Частини 15 Правил FCC (Федеральної комісії зі зв'язку США). Експлуатація здійснюється при дотриманні наступних умов: 1.) цей пристрій не може спричиняти шкідливий вплив, і 2.) цей пристрій повинен сприймати будь-який шкідливий вплив, у т. ч. вплив, що може спричинити небажану роботу. Це обладнання було випробувано, і встановлено його відповідність обмеженню для цифрових пристроїв Класу В, відповідно до Частини 15 Правил FCC (Федеральної комісії зі зв'язку США). Ці норми призначені для забезпечення раціонального захисту від шкідливого впливу на побутове обладнання. Це обладнання створює, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію, і якщо його уставка та використання не здійснюється відповідно до інструкцій, воно може спричинити шкідливий вплив на радіозв'язок. Проте немає жодних гарантій, що такий вплив не буде здійснюватись у конкретних умовах. Якщо це обладнання все ж спричиняє шкідливий вплив на радіо- та

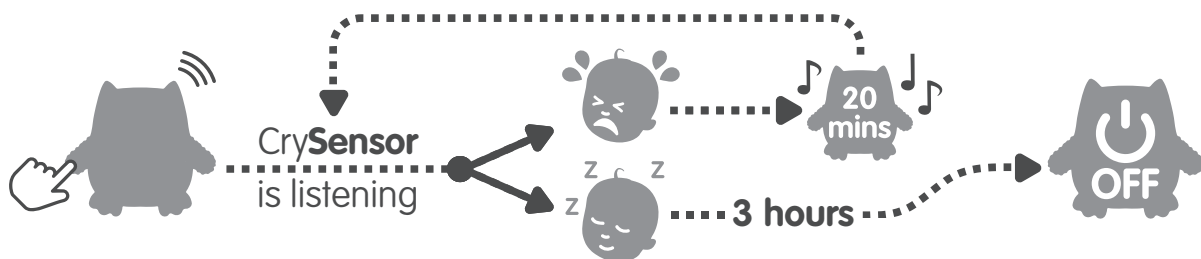
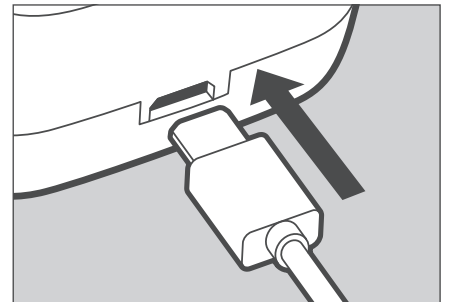
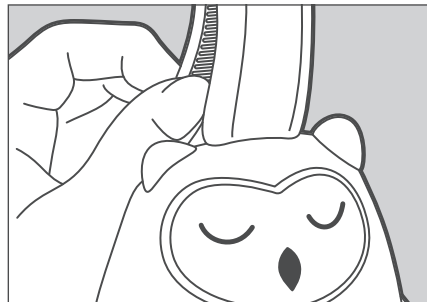
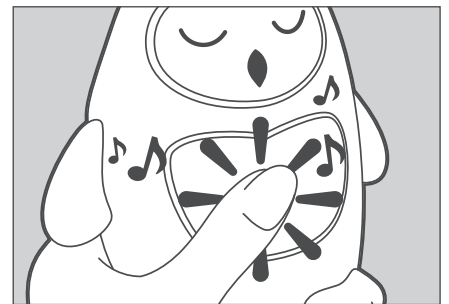
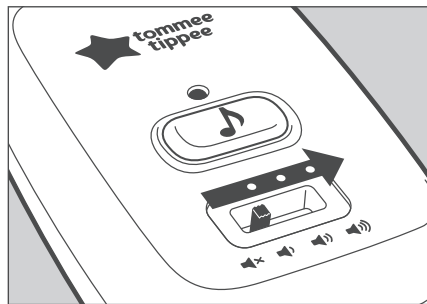
телеприймом (це можна перевірити, вимкнувши та увімкнувши обладнання), користувачеві рекомендується спробувати усунути перешкоди одним із наступних способів:

- змінити спрямованість або перемістити прийомний пристрій;
- збільшити відстань між обладнанням і приймачем;
- підключити обладнання до розетки в іншій мережі, не підключеній до приймача;
- звернутися за допомогою до дилера або досвідченого фахівця з радіо-/телетехніки.

Обережно! Зміни або модифікації, не схвалені стороною, що несе відповідальність за відповідність вимогам, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього обладнання.



1. NASTAVENÍ HLASITOSTI
2. TLAČÍTKO PRO SPUŠTĚNÍ HUDBY
3. KONTROLKA NABÍJENÍ



### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!

Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití, jelikož obsahuje důležité informace. Tento návod k použití naleznete rovněž na stránkách [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).

UPOZORNĚNÍ! Tuto hračku upevňujte mimo dosah dítěte. Zabráníte tak možnému zamotání a poranění, až se vaše dítě začne zkoušet vzpírat na ručičky a kolínka do pozice ležouna.

### UPOZORNĚNÍ!

K nabíjení baterie používejte výhradně oddělitelnou jednotku dodávanou s hračkou. Před mytím plyšové hračky z ní vždy vyjměte baterii. Měkké hračky nemají zůstávat uvnitř dětské postýlky. Dbejte, aby výrobek byl při používání zavěšen z vnější strany postýlky na látkové smyčce, a byl tak mimo dosah dítěte. Nepoužívejte s jiným příslušenstvím než s příslušenstvím dodaným společně s přístrojem. Nesprávné používání výrobku může vést k požáru, elektrickému výboji a/či ke zranění.

Pozor: neponořujte do vody. Používejte síťový adaptér o hodnotách 5V 1A nebo 5V 2A. Povolené jsou pouze zástrčky podle normy BS1363 (platí pouze pro UK). Tato hračka smí být připojena pouze na zařízení třídy ochrany II (\*\*).

Tento výrobek je dodáván s 1 lithium-iontovou dobíjecí baterií. Při nabíjení udržujte výrobek mimo dosah dětí. Používat dobíjecí baterie smějí pouze dospělé osoby. USB kabel udržujte mimo dosah dětí. Během nabíjení musí být bateriové pouzdro vyjmuté z plyšové hračky - nikdy nenabíjejte, dokud je uvnitř. Vyhněte se pádům zvukového pomocníka pro zdravý spánek i jeho vystavení nárazům. Zvukového pomocníka nepoužívejte, pokud je jeho libovolná část prasklá nebo poškozená. Lithium-iontovou baterii se nepokoušejte vyjmát, vyměňovat ani opravovat. Poškozené USB kabely, adaptéry ani uvolněné elektrické zásuvky nepoužívejte. Při odpojování USB kabelu netahajte nadměrnou silou za jeho vodič. Zvukového pomocníka pro zdravý spánek se

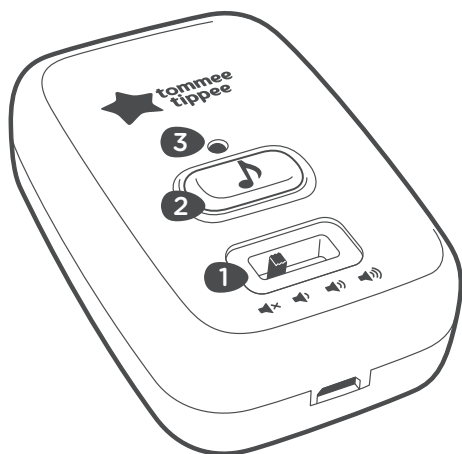
nedotýkejte vlhkýma rukama. Zvukového pomocníka pro zdravý spánek nevystavujte velmi nízkým ani velmi vysokým teplotám. Dbejte na to, aby byl zvukový pomocník pro zdravý spánek vypnutý, pokud se nepoužívá. Dbejte na to, aby všechna zařízení vybavená bateriemi byla likvidována v souladu se zákony příslušného státu. Vyjměte baterii a perte výhradně ve studené vodě. Napětí, ampéry a wattů zařízení. INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S ODPADNÍMI ELEKTRICKÝMI A ELEKTRONICKÝMI ZAŘÍZENÍMI (OEEZ)

\* Tento znak a doplňující dokumenty znamenají, že by tato elektrická a elektronická zařízení neměla být likvidována v rámci běžného odpadu z domácnosti. Pro více informací o sběrném místě OEEZ se obraťte na příslušný místní orgán. Pokud dojde k poškození výrobku během záruční lhůty, vyměňte jej v místě nákupu. Následně bude zkontaktován výrobce. Tento přístroj splňuje požadavky článku 15 předpisu komise FCC (USA) (Part 15, FCC Rules). Pro provoz zařízení je vyžadováno splnění těchto podmínek: 1. Toto zařízení nesmí být zdrojem škodlivých interferencí a 2. toto zařízení musí být schopno fungovat při vystavení libovolným interferencím, včetně takových, kterou mohou vyvolávat nežádoucí provozní chování. Toto zařízení bylo podrobeno testům, podle nichž splňuje limity platné pro digitální zařízení třídy B podle článku 15 standardu komise FCC (USA) (Part 15, FCC Rules). Tyto limity byly nastaveny tak, aby zajistily náležitou ochranu před škodlivými interferencemi v rezidenčních instalacích. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Pokud není nainstalováno a používáno v souladu s návodem, může způsobovat škodlivé interference radiokomunikačním zařízením. Nelze přesto zaručit, že se interference neprojeví u některé konkrétní instalace. Pokud zařízení skutečně vyvolává škodlivé interference při příjmu rozhlasového nebo

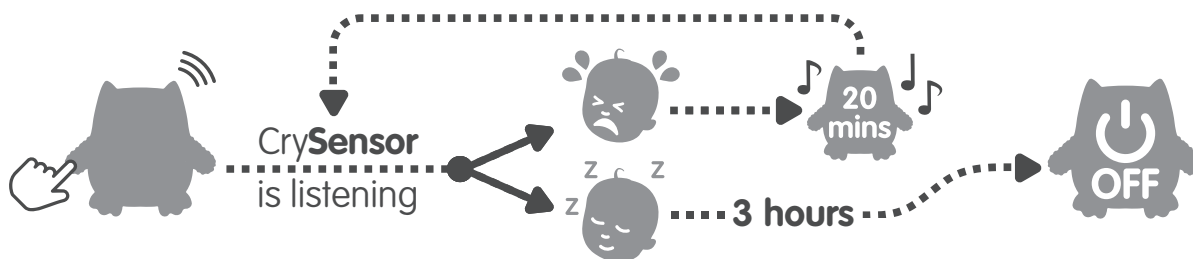
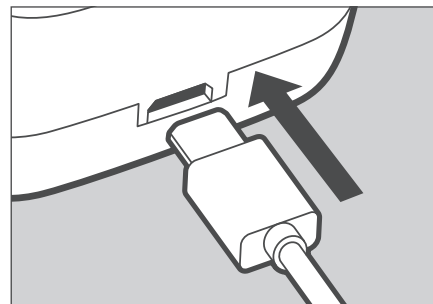
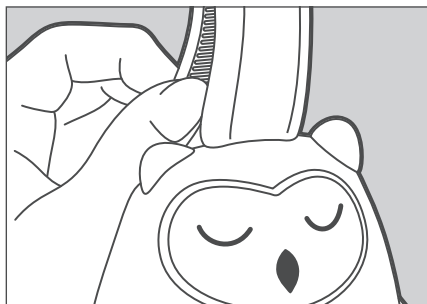
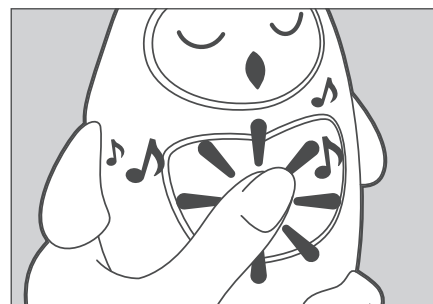
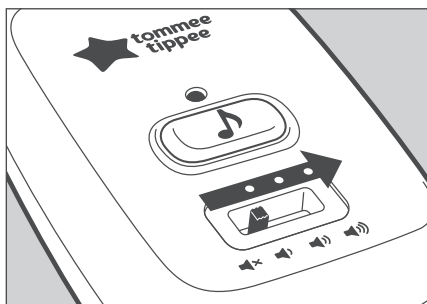
televizního signálu (což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení), doporučujeme uživateli aby se pokusil o nápravu pomocí jednoho nebo více následujících opatření:

- Pootočte nebo přemístěte anténu přijímače.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do jiné elektrické zásuvky, než do které je zapojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo se zkušeným radiotelevizním technikem

Pozor: Změny nebo úpravy, které výslovně neschválí strana zodpovědná za dodržování standardů, mohou být důvodem ke ztrátě platnosti oprávnění uživatele k provozování zařízení.



1. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ
2. КНОПКА ВЫБОРА МЕЛОДИИ
3. ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ



#### ВНИМАНИЕ!

Сохраните эту инструкцию на будущее, так как она содержит важную информацию. Эту инструкцию также можно скачать с сайта [tommee-tippe.com](http://tommee-tippe.com).  
ВНИМАНИЕ! Как только ребенок начинает вставать на четвереньки, уберите игрушку в недоступное для ребенка место, чтобы предотвратить возможные травмы.

#### ВНИМАНИЕ!

Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок, идущий в комплекте с игрушкой. Перед стиркой мягкой игрушки аккумуляторный блок необходимо извлечь. Мягкие игрушки не следует оставлять в детской кроватке. Проследите, чтобы во время использования изделие было подвешено за тканевую петлю за пределами кроватки и вне досягаемости ребенка. Запрещается использовать какие-либо комплектующие детали, кроме тех, которые поставляются с данным изделием. Неправильное использование данного изделия может привести к пожару, поражению электрическим током и (или) травме.

Внимание: не погружайте устройство в воду. Используйте с адаптером 5В 1А или 5В 2А. Следует использовать исключительно вилки BS1363 (только для Великобритании). Игрушка должна быть подключена только к оборудованию класса II со следующим символом (\*\*).

Изделие комплектуется 1 литий-ионным аккумулятором. Изделие должно заряжаться в недоступном для ребенка месте. Аккумулятор предназначен только для использования взрослыми. Держите USB-провод в недоступном для детей месте. Для зарядки необходимо вынуть аккумуляторный блок из мягкой игрушки. Не заряжайте, когда блок находится внутри изделия. Берегите музыкальную игрушку от падений или других сильных динамических воздействий. Не используйте музыкальную игрушку, если какая-либо ее часть треснула или повреждена. Не пытайтесь извлечь, заменить или отремонтировать литий-ионный аккумулятор. Не используйте поврежденные USB-провода, адаптеры или неплотно закрепленные электрические розетки. Отключайте USB-провод медленно и аккуратно. Не

трогайте музыкальную игрушку влажными руками. Не подвергайте музыкальную игрушку чрезмерному охлаждению или нагреву. Всегда выключайте музыкальную игрушку, когда она не используется. Проследите, чтобы любые устройства на аккумуляторах были утилизированы в соответствии с местным законодательством. Стирайте игрушку в холодной воде, предварительно вынув аккумуляторный блок. Напряжение, сила тока и мощность прибора. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

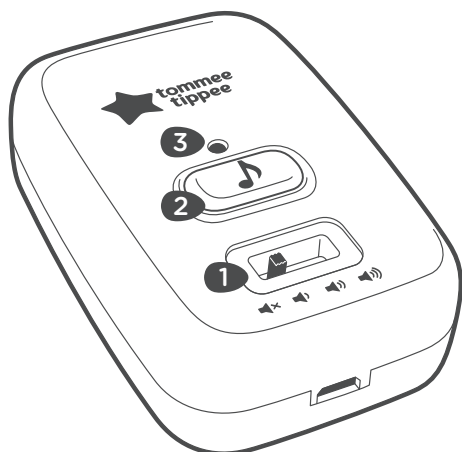
\*Данный символ на изделиях и в сопроводительных документах означает, что бывшие в употреблении электрические и электронные устройства нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Свяжитесь с местной компетентной организацией для получения более подробной информации о ближайшем пункте приема бывших в употреблении электрических и электронных устройств.

В случае поломки в период действия гарантии изделие следует заменить по месту покупки. Производитель будет уведомлен отдельно. Данное изделие соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи США. Эксплуатация устройства зависит от следующих условий: 1) Данное устройство не может являться причиной вредных помех; 2) Устройство должно допускать все принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нарушение работы устройства. Данное оборудование испытывалось и было признано соответствующим требованиям к цифровым устройствам класса В, в соответствии с Разделом 15 Правил Федеральной комиссии по связи США. Указанные ограничения обеспечивают разумную защиту от недопустимых помех в электрических изделиях для домашнего использования. Данный прибор генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а также при неправильной установке или эксплуатации может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Тем не менее, невозможно гарантировать отсутствие помех в каждом конкретном устройстве. Если данный прибор создает недопустимые помехи для приема

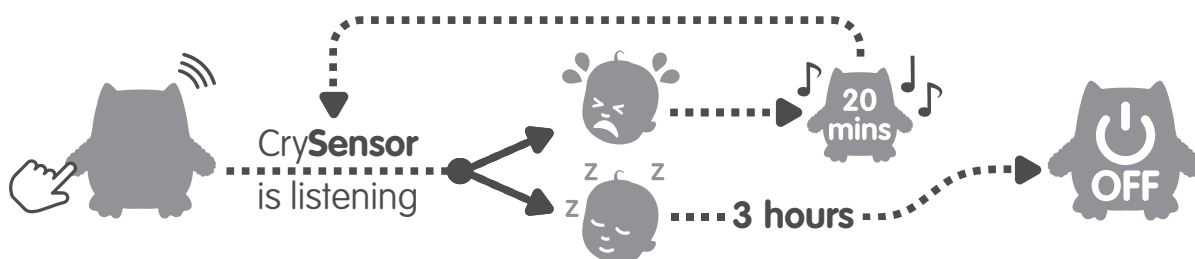
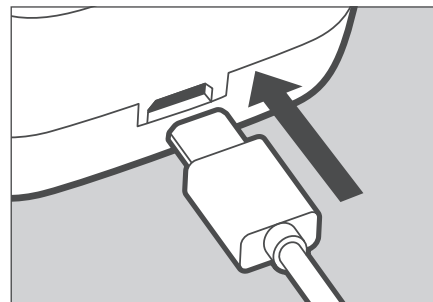
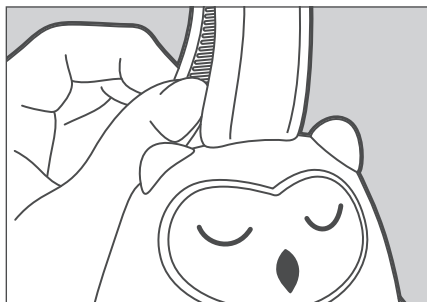
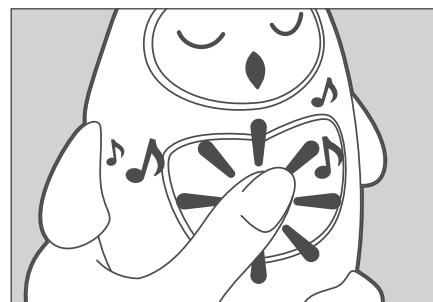
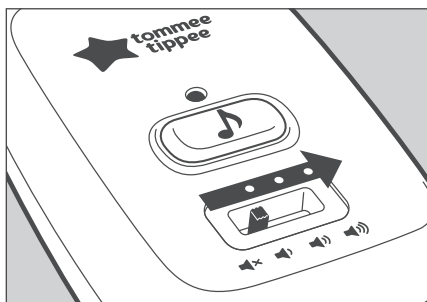
радио- или ТВ-сигнала, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Измените пространственное положение приемного устройства или переместите его в другое место.
- Увеличьте расстояние между приборами.
- Подключите оборудование к другой розетке так, чтобы приборы питались от разных электрических цепей.
- Обратитесь за помощью к своему поставщику или к специалистам по ремонту радио и телевизионной техники.

Внимание! Изменения и модификации, не утвержденные явно стороной, несущей ответственность за соответствие стандартам, могут привести к потере владельцем оборудования права на его использование.



1. VOLUMBRYTER
2. MUSIKKVALGKNAPP
3. LADEINDIKATOR



#### VIKTIGE ADVARSLER!

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse siden den inneholder viktig informasjon. Du kan også finne denne informasjonen på [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).

ADVARSEL! Plasser denne leken utenfor barnets rekkevidde. For å forhindre mulig når barnet begynner å prøve å reise seg på hender og knær i en krypende stilling.

#### ADVARSEL!

For å lade batteriet, bruk kun den avtagbare enheten som følger med denne leken. Batteripakken må tas ut før vasking av leken. Du må ikke legge igjen myke leker i babysengen. Sørg for at produktet henges utenfor babysengen når det brukes med stoffsløyfer, slik at barnet ikke kan få tak i det. Ikke bruk annet tilbehør enn det som fulgte med dette apparatet. Misbruk av produktet kan føre til fare for brann, elektrisk støt og/eller personskaade.

Forsiktig: Må ikke senkes i vann. Bruk med en 5V 1A- eller 5V 2A-pluggadapter. Kun pluggen som er godkjent for BS1363 skal brukes (kun i Storbritannia). Denne leken skal kun kobles til utstyr av klasse II som er merket med følgende symbol (\*\*).

Dette produktet kommer med 1 litium-ion-batteri som er oppladbart. Hold produktet utenfor barns rekkevidde når produktet lades. Oppladbare batterier skal kun håndteres av voksne. Hold USB-kabelen utenfor barns rekkevidde. Batteriboksen må trekkes ut av plysjeleken under lading. Ikke lad mens batteriet fortsatt er inne i plysjeleken. Ikke mist eller la det forekomme støt på hjelpemiddelet for søvn med lyd. Ikke bruk hjelpemiddelet for søvn med lyd hvis noen del sprukket eller skadet. Ikke prøv å fjerne, bytte eller reparere litium-ion-batteriet. Ikke bruk skadede USB-ledninger, adaptore eller løse elektriske stikkontakter. Ikke trekk USB-kabelen for høyt når du kobler fra den. Ikke bruk hjelpemiddelet for søvn

med lyd mens hendene dine er våte. Ikke utsett hjelpemiddelet for søvn med lyd for veldig kalde eller veldig varme temperaturer. Sørg for at hjelpemiddelet for søvn med lyd er slått av når det ikke er i bruk.

Sørg for å kassere ethvert produkt som inneholder batterier i henhold til lokal lovgivning. Fjern batterienheten og vask på kald syklus. Spenning, ampere og watt for apparat. INFORMASJON OM AVHENDING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR (WEEE)

\* Dette symbolet på produktene og medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter skal ikke blandes med ordinært husholdningsavfall.

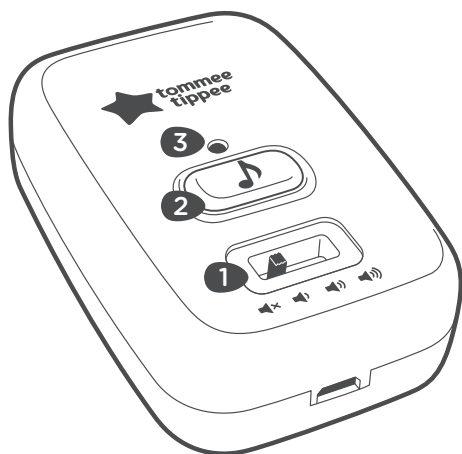
- Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt for WEEE.

Hvis produktet blir skadet innenfor garantiperioden, skal dette produktet byttes ut på kjøpsstedet.

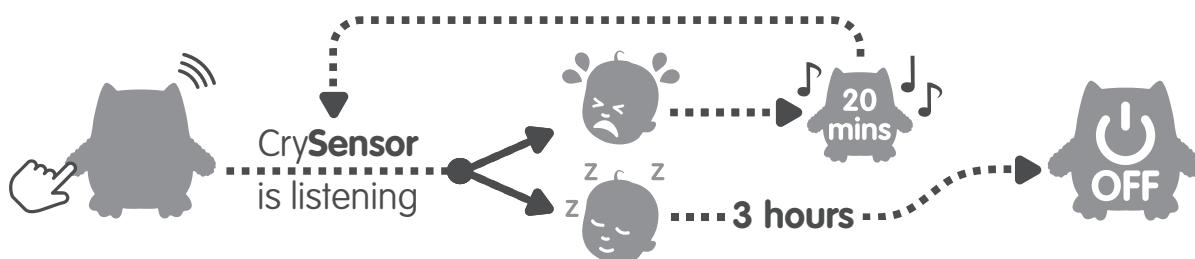
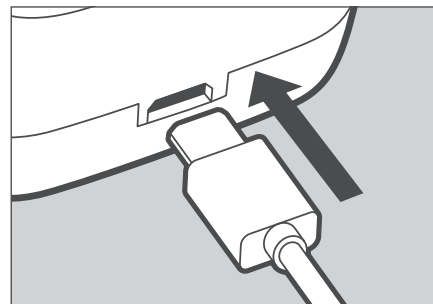
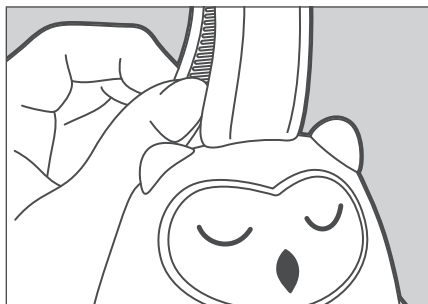
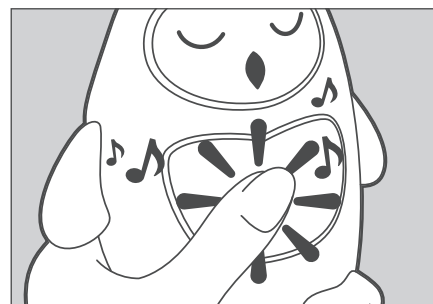
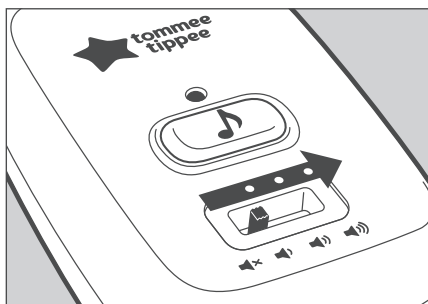
Produsenten vil da bli orientert. Denne enheten overholder del 15 av FCC-regelverket. Driften er underlagt følgende krav: 1.) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret skal motstå all interferens det utsettes for, inkludert interferens som kunne forårsaket uønsket drift.

Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B, i samsvar med Del 15 av FCC-regelverket. Disse grensene er laget for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle energi med radiofrekvenser, og dersom det ikke installeres og brukes i henhold til instruksene, kan det oppstå skadelige forstyrrelser med radiokommunikasjon. Men, det finnes ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en spesifikk installasjon. Hvis dette utstyret skaper skadelige forstyrrelser i radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å rette forstyrrelsen ved ett eller flere av følgende tiltak:

- Reorienter eller flytt mottakerantennen.
  - Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
  - Koble utstyret til et støpsele eller en krets annen enn den mottakeren er koblet til.
  - Søk råd hos en erfaren radio/TV-tekniker.
- Forsiktig: Endringer som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan annullere brukerens rettigheter til å bruke utstyret.



1. VOLYMKONTROLL
2. MUSIKVALSKNAPP
3. LADDNINGSINDIKATOR



#### VIKTIGA VARNINGAR!

Spara det här instruktionsbladet för framtida behov då det innehåller viktig information. Du hittar även instruktioner på [tommeepee.com](http://tommeepee.com).

**WARNING!** Fäst denna leksak utom räckhåll för barnet. För att förhindra eventuell skada när barnet börjar försöka stå upp med hjälp av sina händer och knäer i en krypande ställning.

**WARNING!** För att ladda batteriet, använd enbart den löstagbara enheten som följer med leksaken. Batteripaketet måste tas bort innan plyschleksaker tvättas. Mjuka leksaker ska inte lämnas i barnets säng. För att förhindra eventuell skada när barnet börjar försöka stå upp med hjälp av sina händer och knäer i en krypande ställning. Använd inga andra tillbehör än de som medföljer denna apparat. Felaktig användning av produkten kan orsaka brand, elektriska stötar och/eller personskador. Obs: Lägg inte produkten i vatten. Använd tillsammans med en adapter med 5V 1A- eller 5V 2A-kontakt. Endast kontakter som är godkända enligt BS1363 bör användas (gäller endast i Förenade Kungariket). Denna leksak får bara kopplas ihop med Klass II-utrustning som bär denna symbol (\*\*).

Denna produkt säljs med 1 laddningsbart litiumjonbatteri. Håll produkten utom räckhåll för barn när produkten laddas. Det laddningsbara batteriet får bara användas av vuxen. Håll USB-kabeln utom räckhåll för barn. Batterilådan måste dras ut ur plyschleksaker under laddning. Ladda inte medan batteriet fortfarande är kvar inuti plyschleksaker. Tappa inte eller orsaka inga skador på sovhjälpmidlet. Använd inte sovhjälpmidlet om någon del av det har sprickor eller skador. Försök inte avlägsna, ersätta eller reparera litiumjonbatteriet. Använd inte skadade USB-kablar, adapterar eller lösa eluttag. Dra inte för mycket i USB-kabeln när du kopplar ur den. Använd inte sovhjälpmidlet med blöta händer. Utsätt inte

sovhjälpmidlet för mycket låga eller mycket höga temperaturer. Se till att sovhjälpmidlet är avstängt då det inte används.

Se till att alla apparater som innehåller batterier avfallshanteras i enlighet med gällande lagar. Ta bort batterienheten och tvätta med kallt tvättprogram. Apparats spänning, strömförbrukning och effekt.

#### INFORMATION OM AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)

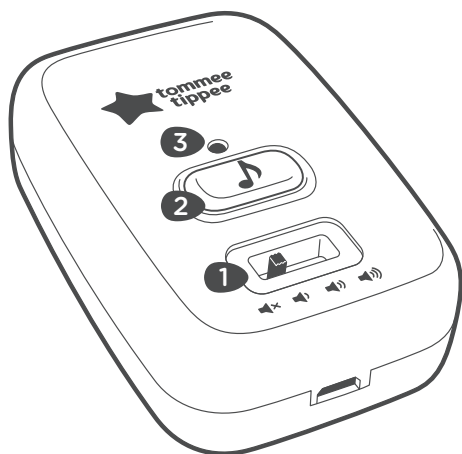
\* Denna symbol på produkterna och medföljande dokument innebär att begagnade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med allmänt hushållsavfall.

- Kontakta din lokala myndighet för mer information om närmaste återvinningsstation för WEEE.

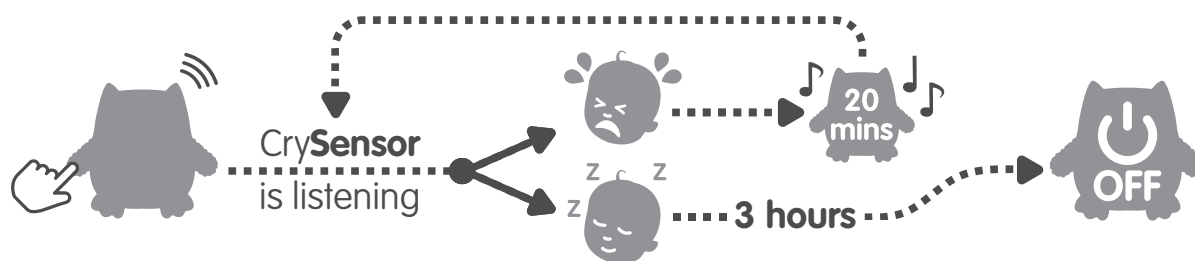
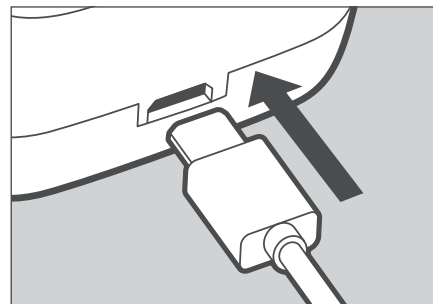
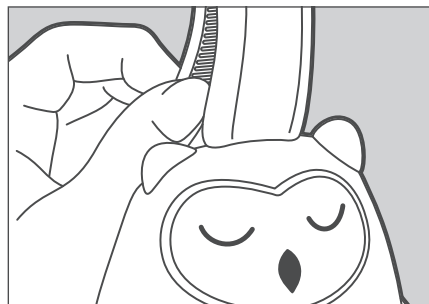
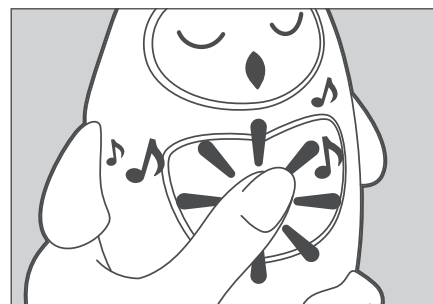
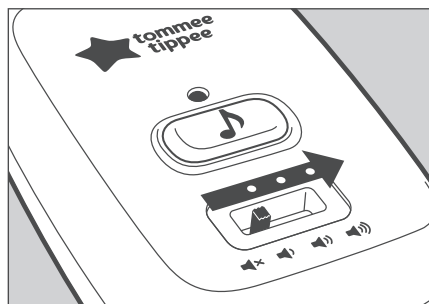
Om en skada uppstår under garantiperioden ska denna produkt bytas ut på inköpsstället. Tillverkaren informeras sedan om skadan. Denna apparat uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Driften är underställd följande två villkor: 1.) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar; och (2) denna enhet ska kunna tåla alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift. Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränsvärdena för digital apparat av klass B, enligt del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i hemmiljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi, och kan om den inte installeras och används enligt instruktionerna orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti att störning inte uppstår i en viss miljö. Om denna utrustning orsakar skadlig störning i radio eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att slå av och på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera interferensen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Omorientera eller flytta den mottagande antennen.
  - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
  - Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
  - Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.
- Varning: Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen har godkänts av parten som ansvarar för efterlevnaden kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.





1. VOLUMENKNAP
2. KNAK TIL VALG AF MUSIK
3. OPLADEINDIKATOR



#### VIGTIGE ADVARSLER!

Gem brugervejledning som reference fremover, da den indeholder vigtige oplysninger. Du kan finde denne vejledning på [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).

**ADVARSEL!** Sæt dette legetøj uden for barnets rækkevidde. For at forhindre mulig skade, når barnet begynder at prøve at komme op på hænderne og knæene i en kravleposition.

#### ADVARSEL!

Brug kun den aftagelige enhed, der følger med dette legetøj, til genopladning af batteriet. Batteripakken skal fjernes før tøjdyret vaskes. Blødt legetøj må ikke efterlades i babys berneseng. Sørg for, at produktet hænges uden for barnesengen, når det bruges sammen med stofsløjfe, så det er uden for barnets rækkevidde. Benyt ikke andet tilbehør end det, der medfølger til apparatet. Misbrug af produktet kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød og/eller personkvæstelser.

Forsigtig må ikke dyppes i vand. Brug med en 5V 1A eller 5V 2A stikadapter. Kun stik, der er godkendt til BS1363, må bruges (kun UK). Dette legetøj må kun tilsluttes klasse II-udstyr med følgende symbol (\*\*).

Dette produkt leveres med 1 lithium-ion genopladeligt batteri. Hold produktet uden for børns rækkevidde, når produktet oplades. Genopladeligt batteri er kun beregnet til brug for voksne. Hold USB-kablet uden for børns rækkevidde. Batteriboksen skal trækkes ud af tøjdyret under opladning, lad det ikke oplade, mens det stadig er inde i tøjdyret. Undlad at tabe eller forårsage nogen påvirkning af lyd-søvnhjælpen. Brug ikke lyd-søvnhjælpen, hvis nogen del af den er revnet eller beskadiget. Forsøg ikke at fjerne, udskifte eller reparere lithium-ion-batteriet. Brug ikke beskadigede USB-ledninger, adaptore eller løse elektriske stikkontakter. Træk ikke for meget i USB-kablet, når du kobler den fra. Brug ikke lyd-søvnhjælpen med våde hænder. Udsæt ikke

lyd-søvnhjælpen for meget kolde eller meget varme temperaturer. Sørg for, at din lyd-søvnhjælp er slukket, når den ikke er i brug.

Sørg for, at enhver enhed, der indeholder batterier, bortskaffes i overensstemmelse med lokale love. Fjern batterienheden, og vask den med et koldt program. Apparats spænding, ampere og watt. OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE AF AFFALD FRA ELEKTRISK og ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)

\*Dette symbol på produkterne og ledsagende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bør blandes med almindeligt husholdningsaffald.

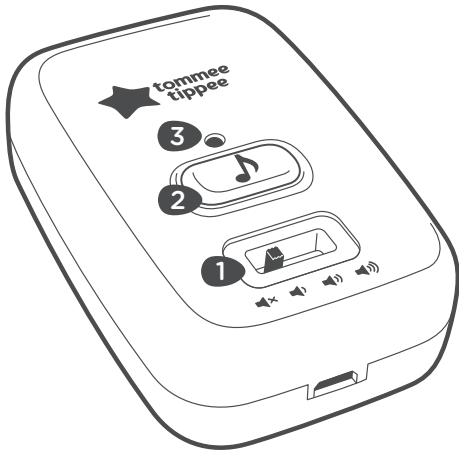
- Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om det nærmeste WEEE-indsamlingspunkt.

Hvis dette produkt bliver beskadiget inden for garantiperioden, skal det ombyttes på købsstedet. Producenten vil blive underrettet. Denne enhed overholder Del 15 i FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende betingelser: 1.) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og 2.) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift. Dette udstyr er blevet testet og er blevet fundet overensstemmende med grænseværdierne for digitale produkter i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænseværdier er designet for at give passende beskyttelse mod skadelig interferens i en beboelsesinstallation. Dette udstyr generer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og, ved forkert installation og anvendelse i forhold til instruktionerne, kan forårsage skadelig interferens for radiokommunikationsudstyr. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil finde sted i en bestemt installation. Hvis dette udstyr skulle skabe skadelig interferens for radio- eller tv-modtagelse, der kan fastlægges ved at slukke og tænde udstyret, så bør brugeren forsøge at rette

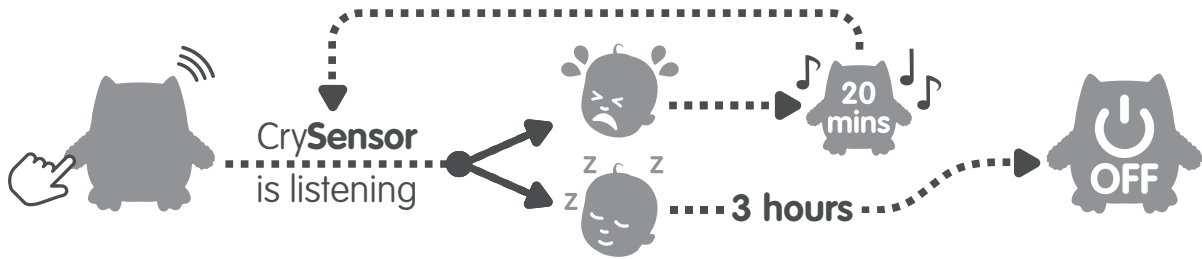
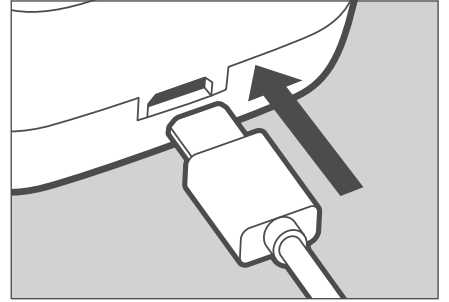
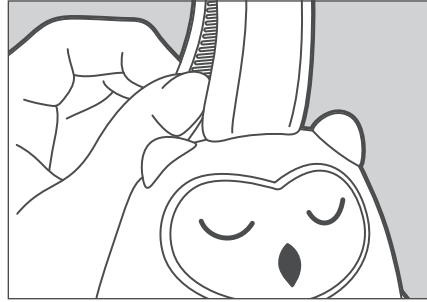
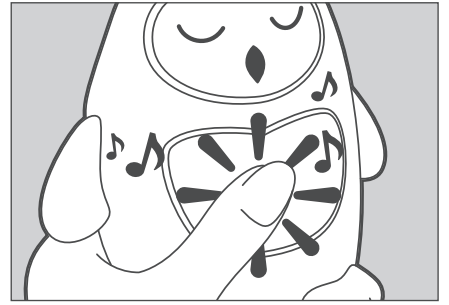
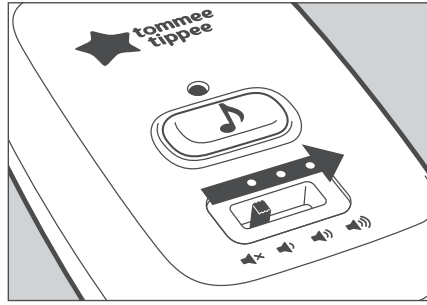
interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt den modtagende antenne.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Forbind udstyret til en strømforsyning i en anden strømkreds end den, som modtageren er forbundet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjælp.

Forsigtig: Ændringer eller modifikationer, der ikke direkte er godkendt af den overensstemmelsesansvarlige part kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at betjene udstyret.



1. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ
2. ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
3. ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

Φυλάξτε το χειριρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά καθώς περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες. Μπορείτε επίσης να βρείτε αυτές τις οδηγίες στην ιστοσελίδα [tommeeetippee.com](http://tommeeetippee.com).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσαρτήστε αυτό το παιχνίδι σε ένα σημείο που δεν μπορεί να προσεγγίσει το παιδί. Για να αποφύγετε τον ενδεχόμενο τραυματισμό όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να στηριχθεί στα χέρια και στα γόνατά του για να μπουσουλήσει.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα που παρέχεται με αυτό το παιχνίδι, για την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες πριν πλύνετε το λούτρινο παιχνίδι. Τα μαλακά παιχνίδια δεν πρέπει να παραμένουν μέσα στην κούνια του μωρού. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι κρεμασμένο έξω από την κούνια όταν χρησιμοποιείται με μια υφασμάτινη θηλιά, ώστε το παιδί να μην μπορεί να το προσεγγίσει. Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που παρέχονται με αυτή τη συσκευή. Η κακή χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού.

Προσοχή: μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό. Χρησιμοποιείτε το προϊόν με προσαρμογέα βύσματος 5V 1A ή 5V 2A. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο βύσματα εγκεκριμένα βάσει του προτύπου BS1363 (για το ΗΒ μόνο). Το παιχνίδι αυτό προορίζεται για σύνδεση μόνο με εξοπλισμό κατηγορίας II που φέρει το ακόλουθο σύμβολο (\*\*).

Το προϊόν αυτό παρέχεται με 1 επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου. Κρατήστε το προϊόν σε ένα σημείο που δεν μπορεί να προσεγγίσει το παιδί όσο το προϊόν φορτίζει. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες. Κρατήστε το καλώδιο USB μακριά από παιδιά. Θα πρέπει να τραβήξετε τη θήκη της μπαταρίας από το λούτρινο παιχνίδι κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην προβαίνετε σε φόρτιση όταν η μπαταρία εξακολουθεί να βρίσκεται μέσα στο λούτρινο παιχνίδι. Αποφύγετε την πτώση ή κρούση του βοηθήματος ύπνου με ήχο. Μην χρησιμοποιείτε το βοήθημα ύπνου με ήχο εάν οποιοδήποτε μέρος του φέρει ρωγμές ή έχει υποστεί ζημιά. Μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε, να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε την μπαταρία ιόντων

λιθίου. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια USB, προσαρμογείς ή χαλαρωμένες ηλεκτρικές πρίζες. Μην τραβάτε με υπερβολική δύναμη το καλώδιο USB όταν το αποσυνδέετε. Μην χρησιμοποιείτε το βοήθημα ύπνου με ήχο με βρεγμένα χέρια. Μην εκθέτετε το βοήθημα ύπνου με ήχο σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Βεβαιωθείτε ότι το βοήθημα ύπνου με ήχο είναι απενεργοποιημένο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Βεβαιωθείτε ότι κάθε συσκευή που περιέχει μπαταρίες απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους. Αφαιρέστε τη μονάδα των μπαταριών και πλύνετε σε πρόγραμμα πλύσης με κρύο νερό. Τάση, Αμπέρ και Watt της συσκευής. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΕΙΔΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΗΕ)

\* Αυτό το σύμβολο στα προϊόντα και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα.

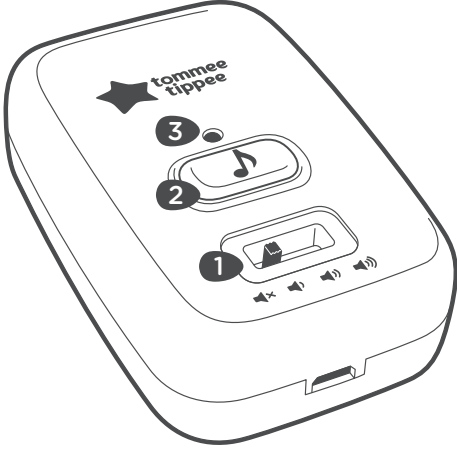
• Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πλησιέστερο σημείο συλλογής για τα ΑΗΗΕ.

Σε περίπτωση βλάβης σε περίοδο λιανικής εγγύησης, η αλλαγή του προϊόντος πρέπει να γίνεται στην τοποθεσία αγοράς. Στη συνέχεια θα ενημερώνεται ο κατασκευαστής. Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανόνων της FCC (Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών). Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις: 1.) αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές, και 2.) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. Ο εξοπλισμός αυτός έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τους περιορισμούς για ψηφιακή συσκευή κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των κανόνων της FCC. Αυτοί οι περιορισμοί έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και αν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα

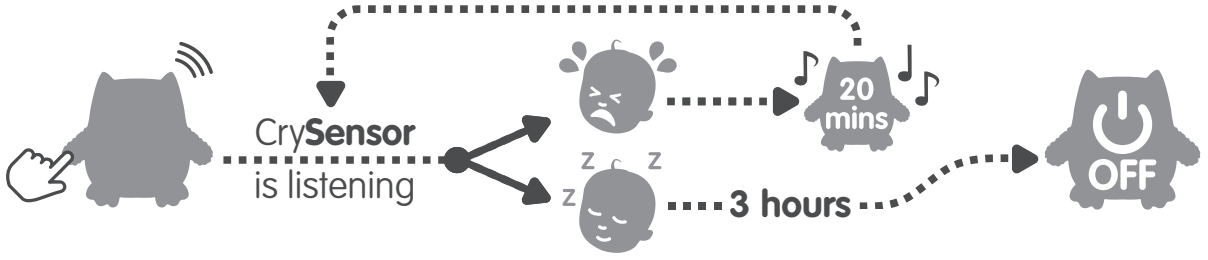
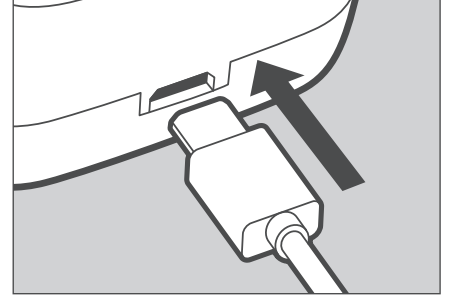
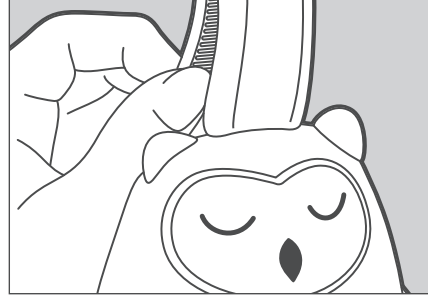
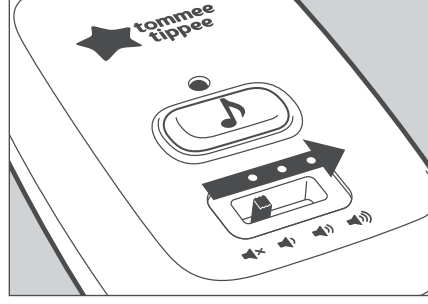
υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν ο εξοπλισμός αυτός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στους δέκτες ραδιοφώνου και τηλεόρασης, κάτι που μπορεί να προσδιοριστεί με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Επαναπροσανατολίστε ή μεταφέρετε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε τον διαχωρισμό μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα διαφορετικού κυκλώματος από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.

Προσοχή: Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί από τον υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορεί να ακυρώσουν τη δυνατότητα του χρήστη να χειριστεί τον εξοπλισμό.



1. SES DÜĞMESİ
2. MÜZİK SEÇİM DÜĞMESİ
3. ŞARJ GÖSTERGE IŞIĞI



### ÖNEMLİ UYARILAR!

Önemli bilgiler içerdiği için lütfen talimat kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatları [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com) adresinde de bulabilirsiniz. UYARI! Bu oyuncakçı çocuğun erişemeyeceği yerlerde saklayın. Çocuk emekleme pozisyonunda elleri ve dizleri üzerinde ayağa kalkmaya başladığı dönemlerde olası yaralanmaları önlemek için.

### UYARI!

Pili yeniden şarj etmek için yalnızca bu oyuncakla birlikte temin edilen ayrılabilir üniteyi kullanın. Pelüş oyuncakçı yıkamadan önce Pil Kutusu'nu oyuncakçı içinden çıkarın. Yumuşak Oyuncaklar bebeğinizin erişiminin içinde bırakılmamalıdır. Çocuğun erişememesi için ürünün kullanımdayken kumaş bir düğüm ile bebeğin dışında asılı olduğundan emin olun. Bu cihazla birlikte tedarik edilenler dışında herhangi bir aksesuar kullanmayın. Ürünün hatalı kullanımı yangına, elektrik çarpmasına ve/veya kişisel yaralanmaya yol açabilir. Suya batırmamaya dikkat edin. 5 V 1 A veya 5 V 2 A priz adaptörü ile kullanın. Yalnızca BS1363 onaylı prizler kullanılmalıdır (yalnızca Birleşik Krallık). Bu oyuncak, yalnızca aşağıdaki sembolü (\*\*) taşıyan Sınıf II ekipmanlara bağlanabilir.

Bu ürün, 1 adet Lityum İyon yeniden şarj edilebilir pil ile temin edilir. Şarj sırasında ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Yeniden şarj edilebilir pil, yalnızca yetişkinlerin kullanımına yöneliktir. USB kablolarını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Pil kutusu, şarj sırasında pelüş oyuncakçı içinden çıkarılmalıdır; pelüş oyuncakçı içinde şarj etmeyin. Sesli uyku düzenleyiciyi yere düşürmeyin veya darbelere karşı koruyun. Sesli uyku düzenleyicinin herhangi bir yerinde çatlak veya hasar oluşursa ürünü kullanmayın. Lityum İyon pili çıkarmaya, değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Hasarlı USB kablolarını ve adaptörleri veya gevşemiş elektrik prizlerini kullanmayın. Prizden çıkarırken USB kablolarını çok sert bir şekilde çekmeyin. Sesli uyku düzenleyiciyi elleriniz ıslakken kullanmayın.

Sesli uyku düzenleyiciyi çok soğuk veya çok sıcak koşullara maruz bırakmayın. Kullanımda değilken sesli uyku düzenleyicinizin kapalı olduğundan emin olun.

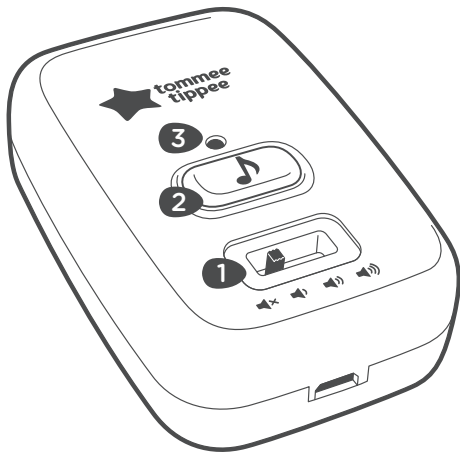
İçinde pil bulunan tüm cihazların yerel yasalara uygun şekilde imha edildiğinden emin olun. Pil ünitesini çıkarın ve soğuk suyla yıkayın. Cihazın Voltaj, Amper ve Vat değerleri.

### ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMAN ATIKLARININ (WEEE) İMHASINA İLİŞKİN BİLGİLER

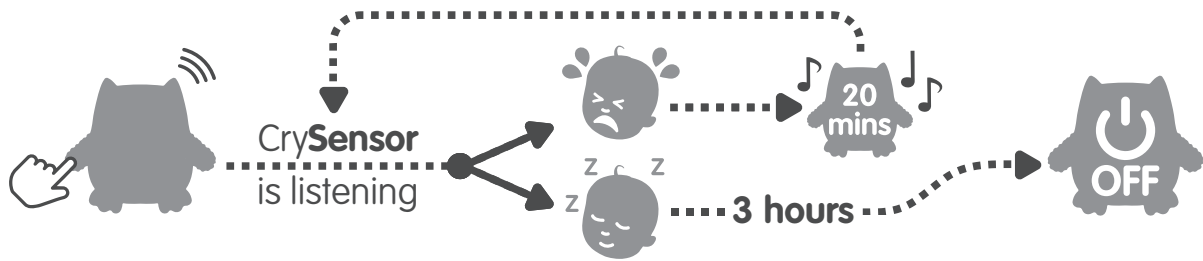
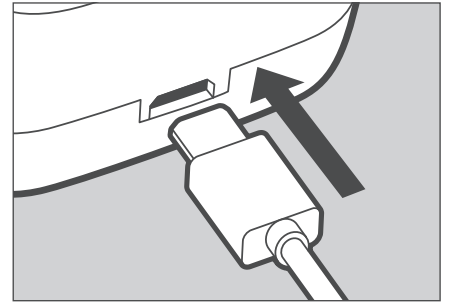
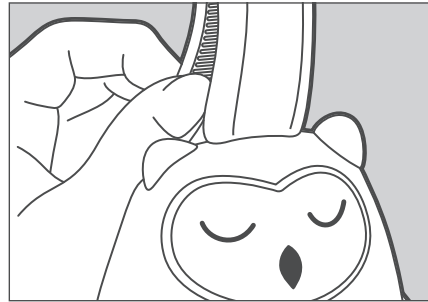
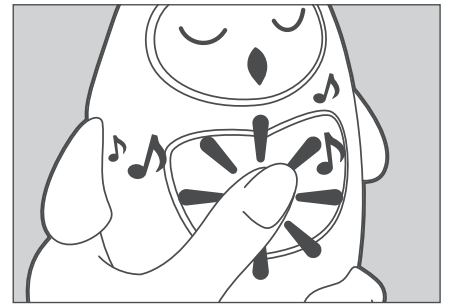
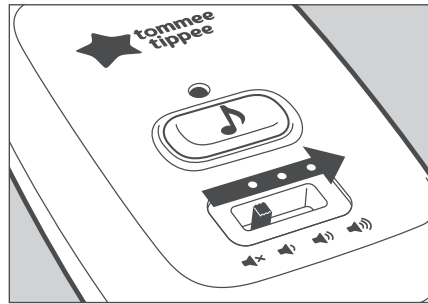
\* Ürünlerdeki ve ekli belgelerdeki bu sembol, kullanılan elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmamaları gerektiği anlamına gelmektedir.

• WEEE uyarınca size en yakın toplama noktası hakkında daha fazla bilgi için lütfen bölgenizdeki yetkili kişi ile iletişime geçin. Perakende garanti süresi içinde hasar görürse, bu ürün satın alındığı yerde değiştirilmelidir. Üretici daha sonra haberdar edilecektir. Bu cihaz, FCC Kurallarının 15'inci Bölümüne uygundur. Cihazın çalışması aşağıdaki koşullara tabidir: 1.) Bu cihaz zararlı enterferansa neden olmayabilir ve 2.) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olacak enterferans da dahil olmak üzere alınan tüm enterferansları kabul etmelidir. Bu ekipman test edilmiş ve FCC kurallarının 15'inci bölümüne göre ekipmanın Sınıf B dijital cihazlara yönelik sınırlara uygun olduğu belirlenmiştir. Bu sınırlar, tipik bir teçhizatda zararlı enterferansa karşı makul ölçüde koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman, radyo frekans enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir. Talimatlara uygun şekilde kurulmazsa ve bu şekilde kullanılmazsa telsiz bağlantılarında da zararlı enterferansa yol açabilir. Bununla birlikte, belirli bir teçhizatda enterferans oluşmayacağına garantisizdir. Bu ekipman; ekipmanın kapatılıp açılmasıyla belirlenebilecek şekilde radyo veya televizyon alıcısında zararlı enterferansa yol açarsa, aşağıdaki önlemlerden biri veya daha fazlası ile kullanıcının enterferansı düzeltmeye çalışması önerilir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.
  - Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi artırın.
  - Ekipmanı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devredeki çıkışa bağlayın.
  - Yardım almak için bayiye veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.
- İkaz: Uyumdan sorumlu tarafça açık bir şekilde onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.



1. COMUTATOR VOLUM
2. BUTON SELECTARE MUZICĂ
3. SCHIMBARE LUMINĂ AMBIENTALĂ



#### AVERTIZĂRI IMPORTANTE!

Vă rugăm să păstrați această fișă de instrucțiuni pentru consultare ulterioară, întrucât conține informații importante. Aceste instrucțiuni pot fi găsite și la [tommeeetippee.com](http://tommeeetippee.com).

**AVERTIZARE!** Atașați această jucărie astfel încât să nu fie la îndemâna copilului. Pentru a preveni posibile vătămări atunci când copilul începe să încerce să se ridice pe mâini și genunchi în poziția de târâre.

#### AVERTIZARE!

În scopul reîncărcării bateriei, folosiți numai unitatea detașabilă prevăzută în pachet. Înlăturați bateria înainte de spălarea jucăriei de pluș. Jucăriile moi nu trebuie lăsate în pătuțul bebelușului. Asigurați-vă că produsul este atârnat în afara pătuțului atunci când este folosit cu bucla de țesătură, astfel încât să nu fie la îndemâna copilului. A nu se utiliza alte accesorii decât cele furnizate cu acest dispozitiv. Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate genera risc de incendiu, electrocutare și/sau vătămare corporală. Atenție nu îl scufundați în apă. Utilizați cu un adaptor pentru priză de 5V 1A sau 5V 2A. Trebuie utilizate numai mufele care sunt aprobate pentru BS1363 (numai în Marea Britanie). Această jucărie trebuie să fie conectată numai la echipamentele din clasa II care poartă următorul simbol (\*\*). Acest produs este livrat cu o baterie reîncărcabilă litiu-ion. Aveți grijă ca pe durata încărcării, produsul să nu fie la îndemâna copilului. Bateria reîncărcabilă poate fi utilizată numai de adulți. Nu lăsați cablul USB la îndemâna copiilor. În timpul încărcării, cutia bateriei trebuie scoasă din jucărie de pluș, nu încărcați atunci când aceasta încă se află în interiorul jucăriei de pluș. Nu aruncați și nu produceți niciun impact asupra dispozitivului cu sunete pentru somn. Nu folosiți dispozitivul cu sunete pentru somn dacă vreă piesă a acestuia este crăpată sau deteriorată. Nu încercați să scoateți, să înlocuiți sau să reparați bateria litiu-ion. Nu utilizați

cabluri USB, adaptoare sau prize electrice deteriorate. Nu trageți forțat cablul USB atunci când îl deconectați. Nu folosiți dispozitivul cu sunete pentru somn dacă aveți mâinile ude. Nu expuneți dispozitivul cu sunete pentru somn la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate. Asigurați-vă că produsul cu sunete pentru somn este oprit atunci când nu îl utilizați.

Asigurați-vă că orice dispozitiv care conține baterii este eliminat în conformitate cu legile locale.

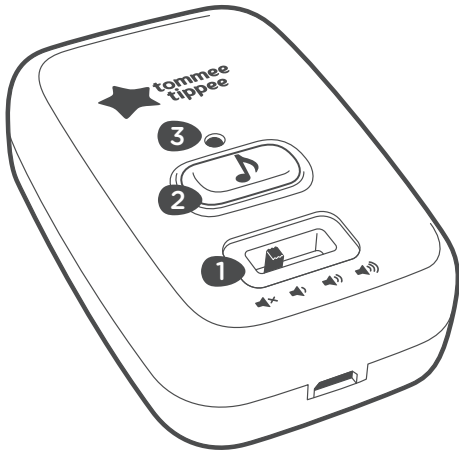
Îndepărtați unitatea bateriei și spălați la un ciclu cu apă rece. Wați, amperi și volți ai dispozitivului. **INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA DEȘEURILOR PROVENITE DE LA ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (DEEE)**

\* Acest simbol de pe produse și de pe documentele aferente înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie eliminate ca deșeurii menajere.

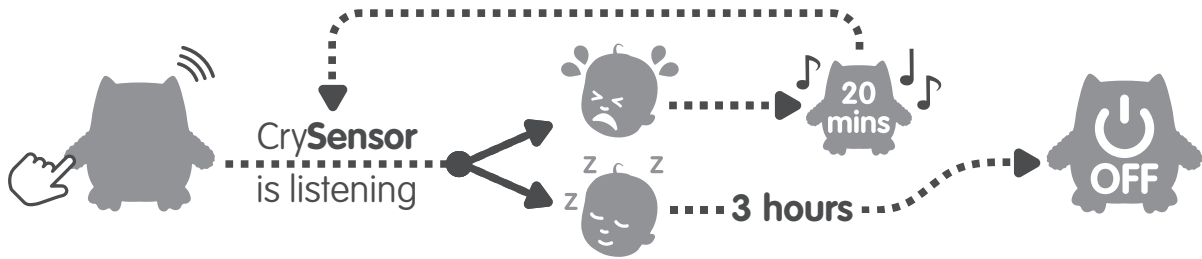
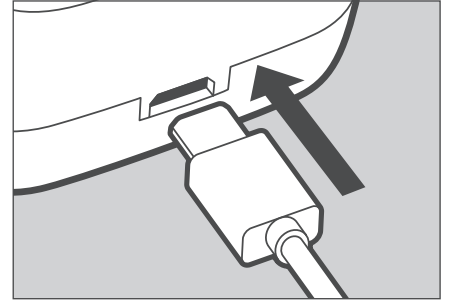
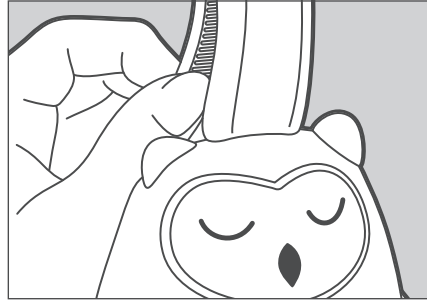
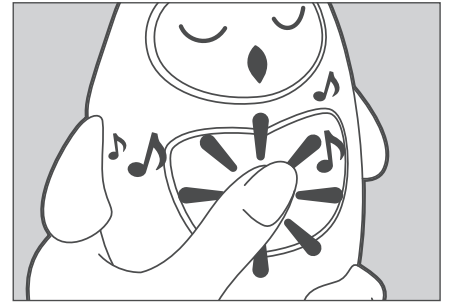
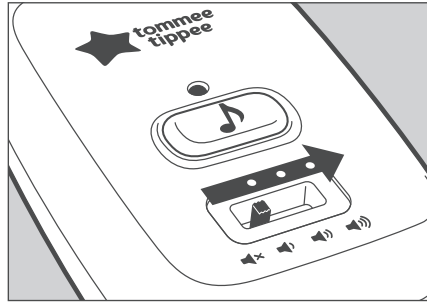
• Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru detalii suplimentare privind cele mai apropiate puncte de colectare DEEE. Dacă produsul se deteriorează în timpul perioadei de garanție, trebuie schimbat în locul din care fost achiziționat. În acest caz, va fi informat producătorul. Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulile FCC. Operațiunea trebuie să respecte următoarele condiții: 1.) Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență detectată, care poate provoca o funcționare nedorită. Acest echipament a fost testat și s-a dovedit că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din clasa B, în conformitate cu partea 15 din regulile FCC. Aceste toleranțe sunt proiectate să asigure protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare, într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate transmite energie emisă de undele de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate genera interferențe

dăunătoare pentru comunicații radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea la un anumit aparat. Dacă acest echipament chiar generează interferențe dăunătoare pentru recepție radio sau tv, care pot fi determinate prin închiderea și pornirea echipamentului, se recomandă utilizatorului să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientarea sau relocarea antenei receptoare.
  - Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
  - Conectarea echipamentului la o priză a unui circuit diferit față de cel la care este conectat receptorul.
  - Consultarea unui dealer sau a unui tehnician radio / TV cu experiență pentru a primi ajutor.
- Atenție: Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către departamentul de conformitate ar putea anula permisiunea utilizatorului de a utiliza echipamentul.



1. ÄÄNENVOIMAKKUUSKYTKIN
2. MUSIIKIN VALINTAPAINIKE
3. LATAUSVALO



### TÄRKEÄT VAROITUKSET!

Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten, koska se sisältää tärkeitä tietoja. Löydät nämä ohjeet myös osoitteesta [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com).

**VAROITUS!** Ripusta lelu lapsen ulottumattomiin. Estääksesi mahdolliset loukkaantumiset, poista tämä lelu, kun lapsi alkaa nousta konttausasentoon.

### VAROITUS!

Käytä akun lataamiseen vain tämän lelun mukana toimitettua irrotettavaa yksikköä. Akkupakkaus on poistettava ennen pehmolelun pesua. Pehmoleluja ei saa jättää sisälle vauvansänkyyn. Varmista, että tuote roikkuu vauvansängyn ulkopuolella, kun se on ripustettuna kangassilmukasta, jotta lapsi ei yletä siihen. Älä käytä muita kuin tämän laitteen mukana toimitettuja lisävarusteita. Tuotteen väärinkäyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja / tai henkilövahinkojen vaaran.

Varoitus, älä upota veteen. Käytä 5V 1A tai 5V 2A -pistokesovittimen kanssa. Vain BS1363-standardin mukaisia pistokkeita tulee käyttää (vain Iso-Britannia). Tämän lelun saa kytkeä vain luokan II laitteisiin, joissa on seuraava merkki (\*\*). Tässä tuotteessa on 1 ladattava litiumioniakku. Pidä tuote poissa lapsen ulottuvilta, kun tuote latautuu. Ladattava akku on tarkoitettu vain aikuisen käytettäväksi. Pidä USB-kaapeli poissa lasten ulottuvilta. Akkurasia on vedettävä ulos pehmolelusta latauksen ajaksi. Älä lataa, jos rasia on edelleen pehmolelun sisällä. Älä pudota tai aiheuta muita kolhuja ääniuniavulle. Älä käytä ääniuniapua, jos jonkin sen osa on murtunut tai vahingoittunut. Älä yritä irrottaa, vaihtaa tai korjata litiumioniakku. Älä käytä vaurioituneita USB-johtoja, sovitimia tai irrallisia pistorasioita. Älä vedä USB-johtoa liikaa, kun olet irrottamassa sitä. Älä käytä ääniuniapua märin käsin. Älä altista ääniuniapua erittäin kylmälle tai kuumalle lämpötilalle. Varmista, että ääniuniapu on pois päältä, kun se ei ole käytössä. Varmista, että kaikki akut sisältävät laitteet hävitetään paikallisten lakien mukaisesti. Poista

paristoyksikkö ja pese viileällä pesuohjelmalla. Laitteen jännite, virta ja teho.

**TIETOJA SÄHKÖ- A ELEKTRONIIKKAROMUN (WEEE) HÄVITTÄMISESTÄ**

\*Tämä tuotteissa ja niiden mukana seuraavissa asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa sekoittaa tavallisen kotitalousjätteen kanssa.

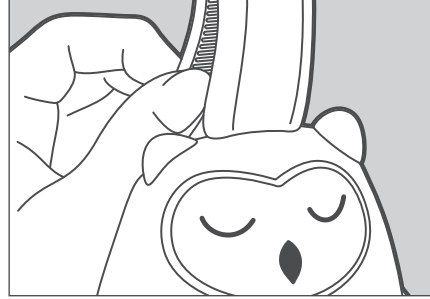
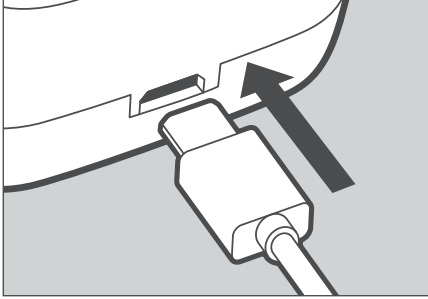
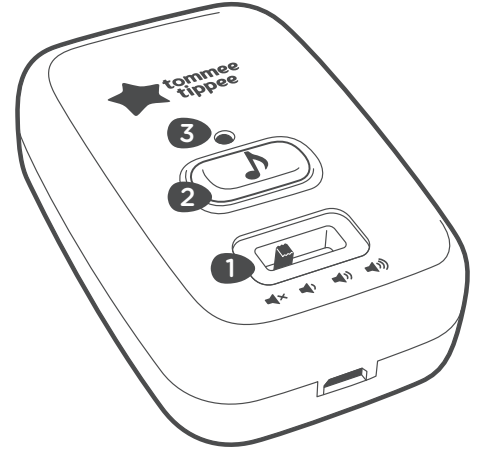
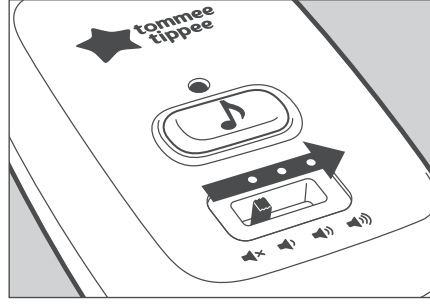
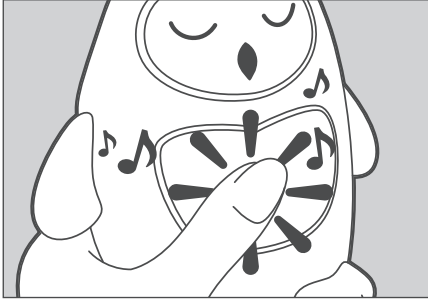
- Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) keräyspisteestä. Jos tuote vahingoittuu vähittäismyynnitakuuajana, tuote tulee vaihtaa ostopaikassa. Valmistajalle saa tiedon asiasta. Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 vaatimukset. Toiminta riippuu seuraavista ehdoista: 1.) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotettava häiriö, mukaan lukien häiriö, joka saattaa aiheuttaa ei-toivottua toimintaa. Tämä tuote on testattu ja sen on todettu noudattavan B-luokan digitaalisia laitteita koskevia rajoituksia, jotka ovat FCC-sääntöjen osan 15 mukaisia. Näiden rajoitusten tarkoituksena on tarjota kohtuullinen suojaus haitallisia häiriöitä vastaan asuinpaikkojen asennuksessa. Tämä laite luo, käyttää, ja säteilee radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Ei ole kuitenkaan takeita siitä, että häiriöitä ei esiinny määrättyssä asennuksessa. Jos tämä laite ei aiheuta häiriötä radion tai television vastaanotolle, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite päälle ja päältä pois, käyttäjää rohkaistaan yrittämään korjata häiriö joillakin seuraavista toimenpiteistä:

- Vastaanottoantennin uudelleensuuntaus tai vastaanottavan antennin uudelleensijoitus.
- Eron kasvattaminen laitteiston ja vastaanottimen välillä.
- Laitteen liittäminen virtapiirissä pistorasiaan, joka on erilainen kuin mihin vastaanotin on kytketty.

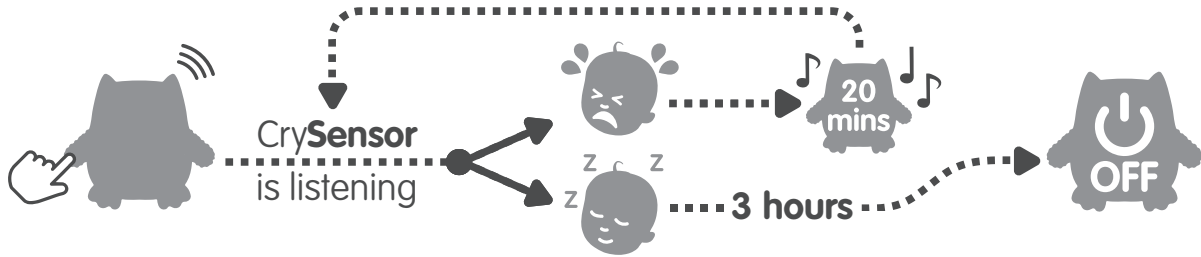
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-tekniikolta.

Varoitus: Jos vaatimustenmukaisuudesta vastuussa oleva osapuoli ei nimenomaisesti hyväksy muutoksia, tämä voi mitätöidä käyttäjän laitteen käyttöoikeuden.

**تحذير:** لا تضعه أبدًا داخل المكان الذي ينام فيه الطفل. لا تقم أبدًا بشحن الوحدة وهي لا تزال بداخل مساعد النوم أثناء السفر



1. مفتاح الصوت
2. زر اختيار الموسيقى
3. ضوء الشحن



تأكد من التخلص من أي جهاز يحتوي على بطاريات وفقًا للقوانين المحلية. انزع وحدة البطارية واغسلها في دورة مياه باردة. الجهد والامبير والواط معلومات بشأن التخلص من النفايات الكهربائية والأدوات الإلكترونية

يشير هذا الرمز الموجود على المنتجات والوثائق المصاحبة أنه لا ينبغي خلط المنتجات الكهربائية والإلكترونية المستخدمة مع النفايات المنزلية العامة.

يرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من التفاصيل حول أقرب نقطة لتجميع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

في حالة تلف المنتج خلال فترة ضمان البيع بالتجزئة، يجب استبدال هذا المنتج من مكان الشراء. وستخطر الشركة المصنعة بعد ذلك. يتوافق الجهاز مع الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، (2) ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش تلقى، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه. جرى اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب، وفقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. وجرى وضع هذه الحدود لتوفير قدر معقول من الحماية ضد التداخل الضار عند تشغيل الجهاز في بيئة سكنية. إذ يولد هذا الجهاز طاقة ترددات لاسلكية ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا للتعليمات، فقد يتسبب ذلك في تشويش ضار على الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد شيء ما يضمن عدم حدوث تداخل في تثبيت معين. وإذا تسبب هذا الجهاز في تشويش ضار على استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فنحث المستخدم على محاولة تصحيح التداخل من خلال إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية

إعادة توجيه أو نقل هوائي الاستقبال  
زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال  
توصيل الجهاز بمأخذ تيار كهربائي في دائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها جهاز الاستقبال. يتصل بها جهاز الاستقبال  
استشيري الوكيل أو فني راديو / تلفزيون ذي خبرة للحصول على المساعدة

ملاحظة: تؤدي لأي تغييرات أو تعديلات غير مُتعمدة صراحةً من الشركة المصنعة المسؤولة عن الامتثال إلى إبطال صلاحية المستخدم لتشغيل الجهاز

#### تحذيرات مهمة!

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات للرجوع إليه مستقبلاً لأنه يتضمن معلومات مهمة. ويمكنك أيضًا العثور على هذه التعليمات على الموقع [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com)

تحذير! تُعلق هذه اللعبة بحيث تكون بعيدة عن متناول طفلك. لمنع الإصابة المحتملة بالتشابك، أبعدي هذه اللعبة عندما يبدأ الرضيع في محاولة النهوض على اليدين والركبتين في وضع الزحف.

تحذير! لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى الوحدة القابلة للفصل المتوفرة مع هذه اللعبة. ويجب إزالة حزمة البطارية قبل غسل اللعبة. لا تُترك الألعاب المحشوة داخل سرير رضيعك. تأكد من تعليق المنتج خارج سرير رضيعك عند استخدامه بالحلقة القماش بحيث يكون بعيدًا عن متناول رضيعك. لا تستخدم أي ملحقات أخرى غير تلك المرفقة مع هذه اللعبة. فقد يؤدي سوء استخدام المنتج إلى خطر نشوب الحرائق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الشخصية أو جميع ما سبق.

يُحذر غمر المنتج بالمياه. يُستخدم المنتج مع محول بقباس 5 فولت 1 أمبير أو 5 فولت 2 أمبير. ولا تستخدمه إلا المقاييس المعتمدة وفق المعيار البريطاني 1363 (المملكة المتحدة فقط). لا يتم توصيل اللعبة إلا بأجهزة من الفئة 2 التي تحمل الرمز التالي (الرمز المناسب للفئة 2)

يأتي هذا المنتج مزود ببطارية واحدة ليثيوم أيون قابلة للشحن. ويرجى إبقاء المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال عند شحنه. وتُعد البطارية القابلة لإعادة الشحن مخصصة للبالغين فقط. كما يرجى الاحتفاظ بوحدة اليو إس بي بعيدًا عن متناول الأطفال. يجب سحب صندوق البطارية من اللعبة القطيفة أثناء الشحن، ويُحظر الشحن أثناء وجود صندوق البطارية داخل اللعبة. لا تسقطي المنتج أو تتسببي في حدوث أي شيء يؤثر على مساعد النوم المزود بالصوت. لا تستخدمه مساعد النوم المزود بالصوت إذا كان أي جزء منه متشقّقًا أو تالفًا. ولا تحاولي إزالة أو استبدال أو إصلاح بطارية ليثيوم أيون. لا تستخدمه وصلات اليو إس بي أو المحولات أو المقاييس الكهربائية المفكوكة التالفة. ولا تسحبي وصلة اليو إس بي بقوة عند فصلها. لا تستخدمه مساعد النوم المزود بالصوت بأيدي مبتلة. لا تعرضي مساعد النوم المزود بالصوت إلى درجات حرارة شديدة البرودة أو شديدة الحرارة. وتأكد من إيقاف تشغيل مساعد النوم المزود بالصوت في حالة عدم الاستخدام